

**XXVIII PÄRNU  
INTERNATIONAL DOCUMENTARY AND  
ANTHROPOLOGY FILM FESTIVAL**

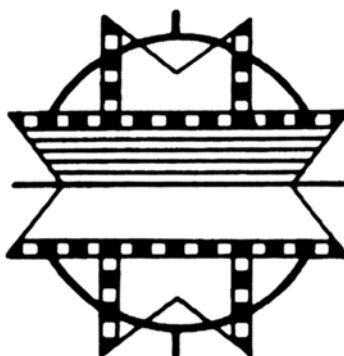
in Pärnu, Haapsalu, Elva, Viljandi, Heimtali, Manija, Vormsi and on ETV

July 14 - 27, 2014

**XXVIII PÄRNU RAHVUSVAHELINE  
DOKUMENTAAL- JA  
ANTROPOLOOGIAFILMIDE FESTIVAL**

Pärnus, Haapsalus, Elvas, Viljandis, Heimtalis, Manijal, Vormsil ja ETV-s

14. - 27. juulil 2014



The festival is supported by the Ministry of Culture of Estonia,  
Estonian Cultural Endowment, Town of Pärnu, Estonian National Museum,  
Museum of Heimtali, Museum of New Art, Tallink, Estonian TV

Festival toimub tänu Kultuuriministeeriumi, Kultuurkapitali,  
Pärnu linna, Eesti Rahva Muuseumi, Uue Kunsti Muuseumi,  
Heimtali Muuseumi, Tallinki ja Eesti Televisiooni toetusele.

### **The directors awarded with the Grand Prize for the best film of the festival - a handwoven West-Estonian blanket:**

- 1987 Asen Balikci (Canada) for Winter In Ice Camp
- 1988 Jon Jerstad (Norway) for Vidarosen
- 1989 Ivars Seleckis (Latvia) for Cross-Street
- 1990 Hugo Zemp (France) for Song of Harmonics
- 1991 Lise Roos (Denmark) for The Allotment Garden
- 1992 Kari Happonen (Finland) for A Visit
- 1993 Heimo Lappalainen (Finland) for Taiga Nomads
- 1994 Makoto Sato (Japan) for Living on the Agano River
- 1995 Kersti Uibo (England-Estonia) for Edvard's Acre
- 1996 Sergei Dvortsevov (Russia) for Paradise
- 1997 Thomas Stenderup (Denmark) for Portal to Peace
- 1998 Bente Milton (Denmark) for Gaia's Children
- 1999 Lasse Naukkarinen (Finland) for The Artist's Life
- 2000 Wen Pu Lin (China) for In Search of Shangri-La
- 2001 Jouko Aaltonen (Finland) for Kusum
- 2002 Maciej Adamek (Poland) for I Will Not Leave You...
- 2003 Ulrika Bengts (Finland) Now You Are Hamlet
- 2004 Johan Palmgren (Sweden) Ebba And Torgny
- 2005 Pirjo Honkasalo (Finland) Three Rooms of Melancholia
- 2006 Arunas Matelis (Lithuania) Before Flying to the Earth
- 2007 Wojciech Kasperski (Poland) Seeds
- 2008 Andrzej Dybczak, Jacek Naglowski (Poland) Gugara
- 2009 F. Daub, A. Gräfenstein (Germany) Left Behind
- 2010 J. Berghäll and M. Hotakainen (Finland) Steam of Life
- 2011 J. Sladkowski (Sweden) Vodka Factory  
I. Chen (Israel) Teacher Irena
- 2012 G. Radovanovic (Serbia) With Fidel Whatever Happens
- 2013 C. Soto, C. Vergara (Chili) The Last Station

### **Estonian People's Award**

Every year about 5-6 docs compete on the air of Estonian TV.

The headline for this summer's TV contest is HOPE BURNS ETERNAL. After the broadcast of the last film, late at the night of Friday, July 18th, until the award ceremony at the Museum of New Art in Saturday evening, July 19th, the people all over Estonia are welcome to vote for the best film, author of which will be pleased by the Estonian People's Award.

The previous winners of the Estonian People's Award were as follows:

- 1999 U. Koch (Switzerland) for Saltmen of Tibet
- 2000 P. Hegedus (Australia) Grandfathers and Revolutions
- 2001 A. Varda (France) Cleaners and I
- 2002 K. Uibo (U.K) Narrow is the Gate
- 2003 N. Philibert (France) To Be And to Have
- 2004 J. Karsh (USA) My Flesh and Blood
- 2005 L. Westman (Denmark) Do You Love Me?
- 2006 R. Ladkani, K. Davidson (Germany) The Devil's Miner
- 2007 Y. Honig (Israel) First Lesson of Peace
- 2008 A. Cattin, P. Kostomarov (Russia) Mother
- 2009 J. Weinstein (USA) Flying on One Engine
- 2010 S. Uberoi (Australia) Good Man
- 2011 S. Sarenac (Serbia) Village Without Women
- 2012 K. Jonsson, H. Pienikowski (SWE) Once There Was Love
- 2013 L. Bouzereau (UK) Roman Polanski: A Film Memoire

### **Festivali parima filmi auhinna - Lääne-Eesti käsitööteki - on oma meistriteostega võitnud järgmised režissöörid :**

- 1987 Asen Balikci "Talv jäälaagris" (Kanada)
- 1988 Jon Jerstad "Vidarosen" (Norra)
- 1989 Ivars Seleckis "Põiktänav" (Läti)
- 1990 Hugo Zemp "Kõrilaulmine" (Prantsusmaa)
- 1991 Lise Roos "Renditud aed" (Taani)
- 1992 Kari Happonen "Külaskäik" (Soome)
- 1993 Heimo Lappalainen "Taiga rändrahvas" (Soome)
- 1994 Makoto Sato "Elu Agano jõel" (Jaapan)
- 1995 Kersti Uibo "Evaldimaa" (Inglismaa-Eesti)
- 1996 Sergei Dvortsevovi "Paradiis" (Venemaa)
- 1997 Thomas Stenderup "Igavese rahu portaal" (Taani)
- 1998 Bente Milton "Gaia lapsed" (Taani)
- 1999 Lasse Naukkarinen "Kunstniku elu" (Soome)
- 2000 Wen Pu Lin "Otsides Shangri-La'd" (Hiina)
- 2001 Jouko Aaltonen "Kusum" (Soome)
- 2002 Maciej Adamek "Ma ei jäta sind surmani" (Poola)
- 2003 Ulrika Bengts "Nüüd sa oled Hamlet" (Soome)
- 2004 Johan Palmgren "Ebba ja Torgny" (Rootsi)
- 2005 Pirjo Honkasalo "Melanhoolia kolm tuba" (Soome)
- 2006 Arunas Matelis "Enne Maale naasmist" (Leedu)
- 2007 Wojciech Kasperski "Seemned" (Poola)
- 2008 Andrzej Dybczak, Jacek Naglowski "Gugara" (Poola)
- 2009 F. Daub, A. Gräfenstein "Mahajäetud" (Saksamaa)
- 2010 J. Berghäll, M. Hotakainen "Eluaur" (Soome)
- 2011 J. Sladkowski "Viinavabrik" (Rootsi)  
I. Chen "Õpetaja Irena" (Iisrael)
- 2012 G. Radovanovic "Mis ka ei juhtu, ikka Fideliga" (Serbia)
- 2013 C. Soto, C. Vergara "Lõppjaam" (Tšili)

### **Eesti Rahva Auhind**

Igalaastal võistleb 5-6 dokumentaalfilmi Eesti Televisiooni eetris. Tänavune ühisteema on LOOTUS SUREB VIIMASENA.

Eesti Rahva Auhinna võitja selgub telehääletusel, mis algab pärast viimase filmi eetrisse andmist reedel, 18. juulil ja kestab kuni auhinnaõhtuni Uue Kunsti Muuseumis laupäeval, 19. juulil kell 22.45. Kõigi hääletajate vahel loositakse välja huvireis kahele inimesele Tallinki laeva pardal. Loosiõnn viib hääletajatepaari Ahvenamaale.

Varasemad Eesti Rahva Auhinna laureaadid:

- 1999 U. Koch "Tiibeti soolamehed" (Šveits)
- 2000 P. Hegedus "Vanaisad ja revolutsioonid" (Austraalia)
- 2001 A. Varda "Järelnoppijad ja mina" (Prantsusmaa)
- 2002 K. Uibo "Kitsas on värav" (Inglismaa)
- 2003 N. Philibert "Olla ja omada" (Prantsusmaa)
- 2004 J. Karsh "Mu liha ja veri" (USA)
- 2005 L. Westman "Kas sa armastad mind?" (Taani)
- 2006 R. Ladkani, K. Davidson "Saatana kaevur" (Saksamaa)
- 2007 Y. Honig "Esimene rahu õppetund" (Iisrael)
- 2008 A. Cattin, P. Kostomarov "Ema" (Venemaa)
- 2009 J. Weinstein "Lennates ühe mootoriga" (USA)
- 2010 S. Uberoi "Hea mees" (Austraalia)
- 2011 S. Sarenac "Naisteta küla" (Serbia)
- 2012 K. Jonsson, H. Pienikowski (Rootsi) "Elas kord armastus"
- 2013 L. Bouzereau "Roman Polanski, mälestusfilm" (Inglismaa)



Dear film folk,  
welcome to Estonia!

This has been said to film enthusiasts and film makers for twenty eight summers already in the Summer Capital of Estonia.

The geography of the films in the program refers to the global grasp of the Festival – from Japan to Mexico, from Vietnam to Finland. As always, the human, his or her entity and role as a medium of culture is explored by means of film art.

During the Festival week the world will be reflecting on the screens of Pärnu. The Inner Jungle, Mercy Mercy: Portrait of A True Adoption, The Wild Years, Domino Effect, The Love Equation of Henry Fast are just a few of the capacious program. No doubt watching the stories on the screen we will be able to understand ourselves and the world around us much better.

Many thanks to the organizers of the Festival, the Pärnu International Visual Anthropology Society with the chief Mark Soosaar, all the film enthusiasts whose interest has been nourishing the long lasting tradition arisen from a single bright idea!

All paths will bring you to Estonia on July, 14 – 27!

With best regards,  
Urve Tiidus  
Minister of Culture of the Republic of Estonia

Kallis filmirahvas,  
tere tulemast Eestisse!

Nü öeldakse Eesti suvepealinnas juba kakskümmend kaheksa suve järjest filmitegijatele ja filmisõpradele.

Festivali globaalsest haardest kõneleb programmis olevate filmide geograafia – Jaapanist Mehhikoni, Vietnamist Soomeni. Nagu alati, uuritakse ka seekord filmikunsti abil inimest ennast, tema olemust ja rolli kultuurikandjana.

Nädala jooksul peegeldub maailm Pärnu kinoekraanidel. „Dzhungel hinges“, „Alasti halastus – tõelise lapsendamise portree“, „Metsikud noorusaastad“, „Doomino efekt“, “Henry Fasti armastuse võrrand“ on vaid mõned filmid mahukast programmist. Pole kahtlust, et neid lugusid kinolinal vaadates suudame mõista paremini ennast ja maailma.

Tänu festivali korraldajatele, Pärnu rahvusvahelise visuaalse antropoloogia ühingule eesotsas Mark Soosaarega ja kõigile filmisõpradele, kelle huvi on kasvanud ühest huvitavast ideest pikaajalise traditsiooni!

Kõik teed toovad 14.- 27. juulil Eestisse!

Lugupidamisega  
Urve Tiidus  
Eesti Vabariigi kultuuriminister



Dear film makers, citizens of Pärnu and guests!

It is great joy for me to realize that the Pärnu International Documentary and Anthropology Film Festival is taking place for the 28th time in our town. This is one of the longest traditions of film festivals in Estonia, the birth of which was initiated by writer, film maker and president of our country Mr. Lennart Meri and the continuity has been taken care of by Mr. Mark Soosaar.

The Festival, broadening our mind, is a unique event bringing the world home to us, and so every year. Not only is the Summer Capital enriched by the Festival but the whole of Estonia.

TV screens bring a part of the program home to everyone for voting for the favourite film, constellating the Estonian People's Award – a handicraft blanket with the national pattern from West-Estonia – for the best film maker.

You are all welcome to enjoy the Film Festival and the summer of Pärnu!

With best wishes,  
Krista Nõmm  
Chairman of Pärnu Town Council

Head filmitegijad, pärnakad ja külalised!

Suur rõõm on tõdeda, et Pärnu rahvusvaheline dokumentaal- ja antropoloogiafilmide festival toimub juba 28 korda meie linnas. See on üks pikima traditsiooniga filmifestivale Eestis, mille järjepidevuse eest on läbi aastate hoolt kandnud hr. Mark Soosaar. Silmaringi laiendav filmifestival on unikaalne, sest toob meile koju kätte kogu maailma ja nii aastast aastasse.

Suvepealinna kultuurielu rikastavast festivalist saab osa terve Eesti. Telekraani vahendusel jõuab iga eestlase koju festivali filmiprogramm ning on võimalik anda oma hääl lemmikule, millest kujuneb Eesti rahva auhind - rahvusliku muustriga tekk - parimale filmitegijale.

Kutsun teid kõiki osa saama filmifestivalist ja nautima Pärnu suve!

Lugupidamisega

Krista Nõmm  
Pärnu Linnavolikogu esimees

*Some weeks ago in Kijev, I watched through a bronze-camera erected on the bank of Dnepr River to commemorate our Ukrainian colleagues who have paid their lives for art and freedom.*

*Mõned nädalad tagasi vaatasin läbi pronkskaamera Kiiemis, mis on püstitatud Dnepri kaldale meie ukrania kolleegide mälestuseks, kes maksid kunsti ja vabaduse eest oma eludega.*

Dear friends,

The theme of the current festival is the everlasting truth – HOPE BURNS ETERNAL. Five of the most virtuous docs are competing on TV screen for the small numbered great nation – Estonians – could award the best one with a valuable wedding blanket of West-Estonian pattern.

The idea that there is a way out from the worst hopeless situation ever transits the whole program of our festival. So, hopefully the TV audience will not doze off in their armchairs. Believe me, only the above water part of the iceberg can be seen at home cinema. In Pärnu, the Summer Capital there will be more than a hundred of films that expand the theme of the power of hope. We will show docs of pristine indigenous peoples in Sudan and Siberia, we share the distress with our fellow kindred spirits in the Ukraine, Georgia and Abhasia. Surprisingly sharp docs are made by students of various film schools of the world. We got a dashing program of these films which are going to be judged by the student jury of the Baltic Film and Media School.

We've been lucky to receive real masterpieces from the living classics such as the Polish film makers Marcel and Pawel Lozinski. They took a ride on their wheeled horse and drove the vehicle equipped with cameras from Warsaw to Paris. In the first film the son is portraying himself together with his father. In the other the father documents his son together with his own extraordinary personality. The self-portrait where the film makers step out from behind their cameras and, playing their own selves, change to heroes of the screen, is a new trend of documentary film. Here we find absolutely new names as pioneers - Ivars Ziedris from Latvia, Juan Barrero from Spain, Pay El-Qalqili from Berlin, Agnieszka Elbanowska from Poland.

We have neither forgotten the children nor the youth – screenings for them will take place at the beautiful historical building of the Old Town School of Pärnu. Docs about modern medicine will be shown at the Hospital of Pärnu. When the competition week (July, 14-20) is over, the festival will set off for travel to Viljandi, Heimtali, Elva, Haapsalu as well as to West-Estonian islands. Our traditional guideposts are going to lead you to those places, where the fans of the Pärnu Film Festival are awaiting for us already.

I wish you all a nice film summer and bright emotions from the festival!

Mark Soosaar  
Chief of festival



Head filmisõbrad!

Valisime sellesuvisse festivali peateemaks igihalja tõe - LOOTUS SUREB VIIMASENA.

Viis viimaste aegade tugeivamat dokki võistlevad omavahel teleekraanil, et väikesearvuline suurrahvas – eestlased – võiks parimat neist pärjata hinnalise auhinnaga, Lääne-Eesti kirjadega pulmatega.

Mõte, et ka kõige lootusetumast olukorrast, kõige pimedamast paigast ilma peal on väljapääs olemas, läbib kogu meie festivalikava. Sestap tahaks väga loota, et televaatajad ei jää südasuvel tugitooli tukkuma. Uskuge, kodukinno ilmub vaid meie jäämäe veepealne osa. Suvepealinnas Pärnus aga tuleb kinolinadele sadakond filmi, mis laiendavad teemat lootuse võimsast elujõust. Näitame dokke ürgsetest põlisrahvastest Sudaanis ja Siberis, jagame muret meie saatusekaaslastega Ukrainas, Gruusias ning Abhaasias. Üllatavalt teravapilgulisi dokke on teinud tudengid paljudest maailma kinokoolidest. Saime neist kokku esindusliku kava, mida hakkab hindama Balti Filmi- ja Meediakooli tudengižürii.

Tõelisi meistriteoseid saatsid meile sellised elavad klassikud nagu näiteks poolakad Marcel ja Pawel Lozinskid. Nad istusid ratastega rändurimajja ja roolisid kaameratega relvastatud auto Varssavist Pariisi. Esimeses filmis poeg portreteerib ennast koos isaga. Teises jäädvustab isa poega koos omaenda harukordse isiksusega. Autoportreeline dokk, kus filmiloojad tulevad kaamera tagant välja ja ennast mängides muutuvad ekraanikangelasteks, on tõsielufilmi uus trend. Siin on teerajajateks täiesti uued nimed: Ivars Ziedris Lätist, Juan Barrero Hispaaniast, Pay El-Qalqili Berliinist, Agnieszka Elbanowska Poolast.

Me pole ka unustanud lapsi ega noori – eriseansid neile toimuvad Vanalinna Kooli kaunis ajaloolises hoones. Dokid moodsast meditsiinist hakkavad mängima Pärnu Haiglas. Pärast võistlusnädalat Pärnus (14 - 20. juulil) läheb festival ringreisile Viljandisse, Heimtali, Elva, Haapsalu ja Lääne-Eesti saartele. Sinna juhivad meie traditsioonilised teeviidad, seal ootavad meid Pärnu Filmifestivali fännid.

Kaunist filmisuve ja säravaid emotsioone festivalilt!

Mark Soosaar  
Festivali pealik



## THE INTERNATIONAL JURY

### Edward Lucie-Smith (UK)

Art historian, poet, art photographer  
Author of more than 100 books on history  
of the 20th century art (incl. ART TODAY)

Kunstiajaloolane, poeet, fotokunstnik  
Enam kui saja raamatu autor XX sajandi kunstist,  
sh ART TODAY



## RAHVUSVAHELINE ŽÜRII



### Andris Gauja (Latvia)

Film maker,  
his doc Family Instinct participated  
in 25 film festivals and was the  
winner of Silverdocs (USA, 2011)

Filmilooja, tema dokk  
“Pereinstinkt” on osalenud 25-l  
festivalil ja võtnud peavõidu  
Silverdocsil (USA 2011)

### Pille Runnel (Estonia)

Research director for  
the Estonian National Museum,  
head of the international  
film festival Worldfilm

Eesti Rahva Muuseumi  
teadusdirektor,  
festivali Worldfilm juht



### Lubomir Guéorguiev (Belgium)

Film producer, President  
of Millenium Film Festival  
in Brussels

Filmiprodutsent,  
dokfilmide festivali Millenium  
president Brüsselis



### Kersti Uibo (Estonia/UK)

Film maker, professor of the  
Baltic Film and Media School,  
winner of our festivals in 1995  
and 2002

Filmilooja, Balti Filmi- ja  
Meediakooli õppejõud,  
meie filmifestivali võitja aastatel  
1995 ja 2002

## JURY OF ESTONIAN LIVING CLASSICS



### Mati-Jüri Pöldre (Pärnu)

Cinematographer, author of a great number  
documentaries, feature and music films

Režissöör-operaator, paljude dokumentaal,  
mängu- ja muusikafilmi autor



### Jaak Elling (Tõstamaa, Pärnu county)

Soundman and founder of the  
Tõstamaa Film Museum

Helirežissöör,  
Tõstamaa filmimuuseumi asutaja



### Enn Säde (Tallinn)

Soundman and author of  
numerous documentaries

Helirežissöör, paljude  
dokfilmide autor

## THE JURY OF DOCS FOR KIDS

## LASTEFILMIDE ŽÜRII

Desiree Tamm, Frida Bergmann, Jakob Bergmann, Henry Keith Edur, Margareeta Rebane



### **Baltic Sea Art Port**

In 2013, the Town of Pärnu and the Museum of New Art held an international contest for visions of a floating exhibition area as a small flotilla and the main pavilion on the bank of Pärnu River. Of 78 submissions from all over the world, the international jury recognized the project by young architects from Poland to be the best. Hopefully, it will be the place for our film festivals from 2017 – 2018-ies when Finland, Estonia, Lithuania and Latvia will celebrate the 100-year-anniversaries of proclaiming independence of our countries.

### **Läänemere Kunstisadam**

Aastal 2013 korraldasid Pärnu linn ja Uue Kunsti Muuseum rahvusvahelise visioonivõistluse saamaks ideid ujuvatele näitusepaviljonidele ja peahooonele Pärnu jõe kaldal. Saabus 78 võistlustööd kogu suurest maailmast. Rahvusvaheline žürii tunnistas parimaks noorte poola arhitektide projekti. Loodame, et üheksa riigi koostööna kerkivas kunstisadamas hakkavad toimuma meie festivalid 2017-2018. aastast, mil Soome, Eesti, Leedu ja Läti tähistavad oma riikliku iseseisvuse 100-ndat juubelit.

# ESTONIAN PEOPLE'S AWARD

## EESTI RAHVA AUHIND

### NOMINEES for the ESTONIAN PEOPLE'S AWARD, THE CONTEST ON AIR OF ESTONIAN TELEVISION:

- July 14<sup>th</sup> - FOREST OF THE DANCING SPIRITS  
July 15<sup>th</sup> - PIPELINE  
July 16<sup>th</sup> - NOWHERE TO CALL HOME:  
A TIBETAN IN BEIJING  
July 17<sup>th</sup> - 69: LOVE SEX SENIOR  
July 18<sup>th</sup> - MERCY MERCY  
July 19<sup>th</sup> - Award Ceremony live on ETV  
followed by Estonian People's Award winning film.

Together with Estonian Television, we once again offer to watch touching and deep documentaries all over Estonia, rate them and choose the best for the Estonian People's Award.

The award, a beautiful West Estonian blanket will be delivered to the winner during our award ceremony in the late night of Saturday, July 19th.

The theme for this summer competition is HOPE BURNS ETERNAL.

To help the author of your favorite film to win the Estonian People's Award, please, be so kind as to vote on the site [www.1182.ee](http://www.1182.ee) from the evening of July 18th 23.00 to the evening of July 19th, 23.00 or just call to the phone number 1182 at the same time slice. Between all voters we draw an attractive cruise for two persons to Aland archipelago.



Camera by Bert Haitisma  
Editing by Albert Markus  
Sound by David Spaans  
Produced by Zuidenwind Filmproductions

T, 15.07 kell 22.30  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: NPO Sales  
Address: P.O. Box 26444, 1202 JJ Hilversum, The Netherlands  
Phone: +31 35773561  
[info@nposales.com](mailto:info@nposales.com)

Contact for festivals: Zuidenwind Filmproductions, [rob@zuidenwind.nl](mailto:rob@zuidenwind.nl)  
<http://69thefilm.com>

### KANDIDAADID EESTI RAHVA AUHINNALE, VÖISTLUS EESTI TELEVISIOONI EETRIS:

14. juulil kell 22.15 - TANTSIVATE VAIMUDE METS  
15. juulil kell 22.15 - TORU  
16. juulil kell 22.15 - KUSKIL POLE KODU EHK  
TIIBETLANE PEKINGIS  
17. juulil kell 22.15 - 69: ARMASTUS, SEKS, EAKAS  
18. juulil kell 22.25 - ALASTI HALASTUS  
19. juulil kell 22.45 - AUHINNAGALA ETV EETRIS. Aupalkade  
jagamise järel Eesti Rahva Auhinna võidufilm.

Koostöös Eesti Televisiooniga pakume kogu Eestimaale taas võimalust vaadata haaravaid ning sügava sisuga dokfilme, hinnata neid ning valida parima linatöe autor Eesti Rahva Auhinnale.

Kauni Lääne-Eesti kirjadega auhinnatekk jõuab võitja õlgadele 18-19. juulil toimuva lõpphääletuse järel. Sellesuviseks teemaks on LOOTUS SUREB VIIMASENA

Et aidata teie lemmikfilmi autoril võita Eesti Rahva Auhinda, selleks võite alustada hääletamist juba pärast viimast võistlusfilmi vaatamist, s.o 18.juuli õhtul alates kella 23-st kuni 19.juuli õhtul kella 23-ni aadressil [www.1182.ee](http://www.1182.ee) või helistades telefonil 1182.

Hääletajate vahel loosime välja põneva kaheinimese kruisi Tallinki laeva pardal Ahvenamaa saarestikku.

### 69: LOVE SEX SENIOR

The Netherlands, 2013, 90 min.

Filmed in The Netherlands

Directed by Menna Laura Meijer

It is a usual presumption that seniors do not have sex life. Is it true or we just can't imagine it the other way? In the documentary by the Dutch film maker Menna Laura Meijer several seniors share their experiences in a disarmingly moving way, on a subject many of us can hardly imagine: a sex life at an older age. These are moving stories that touch us all sooner or later and feed our hope that love and tenderness won't abandon us until the last days of our lives.

### 69: ARMASTUS, SEKS, EAKAS

Autor Menna Laura Meijer (Holland)

Arvatakse, et eakad enam ei armu ega seksi. Kas see on ikka nii või ei suuda me muud lihtsalt ette kujutada? Hollandi filmilooja Menna Laura Meijeri autoritöös räägivad üle seitsmekümnesed mehed ja naised avameelselt oma intiimelust. Need on liigutavad lood, mis puudutavad varem või hiljem meid kõiki ning toidavad lootust, et hellus ning armastus ei jäta inimest maha kuni viimase elupäevani.





**FOREST OF THE DANCING SPIRITS**

Sweden/Canada, 2013, 104 min.

Filmed in Congo

Directed by Linda Västrik



Aka people, a tribe of Pygmies in the rainforest of the Congo Basin, still believe that women lived separately from men knowing nothing about them since the beginning of time. One day a brave and adventurous foremother Toli went into a deep forest. There she found some lonely and strong creatures who were able to climb up the trees to find honey of the wild bees. When Toli tasted honey, it was clear enough that men and women should move together. This is one of the creation stories of the Aka.

Akaya is late into her pregnancy, and she's worried. Her firstborn died at birth, and if it happens again people will try to persuade her husband to divorce her. Children are extremely important to the Aka. The documentary focuses on their way of life, rituals, myths and legends, as well as their personal dramas. The film remains close to its subject and sketches an honest portrait of a unique society and the religion which could be the oldest one in the whole world.

Camera by Linda Västrik, Thomas Sady

Editing by Fredrik Alneng

Sound by Amy Öström

Produced by Linda Västrik Filmproduktion AB

Co-Productions: Eyesteelfilm Canada, SVT, Film i Väst

R, 18.07 kell 23.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Linda Västrik Filmproduktion AB

Phone: +46 31243455

Contact for festivals: Swedish Film Institute, Sara Ruster, sara.ruster@sfi.se  
<http://forestofthedancingspirits.com/>**TANTSIVATE VAIMUDE METS**

Autor Linda Västrik (Rootsi-Kanada, filmitud Kongos)

Akad, Kongo ürgmetsadesse peitunud pügmeed, usuvad siiani, et aegade alguses elasid naised omaette, teadmata midagi meestest. Ühel päeval rändas vapper ja seiklushimuline esiema Toli sügavasse palmilaande. Seal leidis ta eest üksildased tugevad olendid, kes oskasid ronida puude otsa metsmesilaste mee järele. Kui Toli sai mett maitsta, oli selge, et mehed-naised peaksid kokku kolima...

Nii kõlab üks akade hõimu loomislugusid. Rootsi eesti perekonnas sündinud Linda Västriku film heidab valgust religioonile, mis võib olla üks maailma vanimaid. Filmi peategelase Akaya lootus saada emaks ja anda edasi oma hõimu pärimusi ei kustu hoolimata loodusjõudude korduvatest katsetest naise unistus nurjata. Mis toidab Akaya lootust olla oma laste surmast tugevam, seda Linda Västriku film uuribki.

**MERCY MERCY -****A PORTRAIT OF A TRUE ADOPTION**

Denmark, 2012, 94 min.

Filmed in Denmark, Ethiopia

Directed by Katrine Riis Kjør



Every year over 400 children are adopted from Ethiopia. Katrine Kjør started to the documentary with her pure hope that everyone wins from adoptions. At first sight, adoption seems like a win-win situation: a poor orphan gets some loving parents and a good life. But the world of adoption is a question of supply and demand, with Ethiopia as a chief supplier of thousands of needy children. The fact that the well-being of the child is not always top priority becomes painfully clear in this tragic story about Masho and her little brother Roba. Far from being orphans, their sick parents give them up for adoption in the hope they'll have a better life. The two toddlers move to Denmark with their new parents, but are they better off now? For four years, Katrine Kjør followed both parent couples in their growing sense of hopelessness and despair.

The author of the film poses a question – who is responsible for lost hope? Is it normal to tear a child or an animal or a plant out of its natural cultural environment and plant it into a different one? This is the story of broken promises and unfulfilled hope but also a lesson to learn that unskilled and egoistic mercy may be turned upside down, to become a great human tragedy.

Camera by Henrik Ipsen

Editing by Morten Højbjerg

Sound by Mieke Nyström

Produced by Sara Stockmann, Miriam Nørgaard,

Vibeke Windelov for Fridthjof Film

Co-Productions: Helsinki Filmi

N, 17.07 kell 22.30  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: DR International Sales

Address: DR Byen, Emil Holms Kanal 20, DK-0999 København C, Denmark

+45 35203040

drsales@dr.dk

Contact for festivals: Danish Film Institute, dfi@dfi.dk

**ALASTI HALASTUS EHK TÕSINE LUGU LAPSENDAMISEST**

Autor Katrine Riis Kjør (Taani, filmitud Taanis ja Etioopias)

Igal aastal lapsendatakse Etioopiast Taani üle neljasaja lapse. Katrine Kjør hakkas väntama dokki kahe mudilase adopteerimisest pühas veendumuses, et sellest võidavad kõik: bioloogilised vanemad teenivad suure summa raha, lapsed saavad jõukamad vanemad ja hea elu, viljatud täiskasvanud aga uued igatsetud pereliikmed. Kuid peagi selgub, et lapsendamisel on varjuküljed ja laste heaolu ei seisa alati esikohal. Masho ja Roba bioloogiliste vanemate lootus, et nende lapsed pääsevad näljast ja saavad hea kodu, asendub teadmatuse ja ahastusega.

Filmi autor püstitab universaalse küsimuse – kes vastutab kingitud lootuskiire kustumise eest? Ning kas ikka tohime taime, linnu või lapse tema kultuuriruumist välja rebida ja täiesti uude mulda istutada? See on lugu murtud lubadustest ja täitumata lootusest. Aga ka karmiks õppetunniks, et oskamatu ning egoistlik halastus võib pöörduda oma vastandiks – suureks inimlikuks tragöödiaks.



## NOWHERE TO CALL HOME: A TIBETAN IN BEIJING

U.S. & China, 2014, 77 min.

Filmed in China

Directed by Jocelyn Ford



Many of us hope that happiness is awaiting for us somewhere far away. But not everyone is ready to make a hard decision and take steps to fulfil it. Widowed at 28, Tibetan farmer Zanta whose husband is killed, defies her tyrannical father-in-law and refuses to marry his only surviving son. When Zanta's in-laws won't let her seven-year-old son go to school, she flees to Beijing to become a street vendor. Destitute, she inveigles a foreign customer into helping pay her boy's school fees. On a New Year's trip back to her village, Zanta's in-laws take her son hostage, drawing the unwitting American into the violent family feud. The two women forge a partnership to try to out-manoeuvre the in-laws, who according to tradition, get the final say on their grandson. Hope to overcome restrictions of the prejudiced village community prevails.

During three years of filming, Jocelyn Ford (a veteran U.S. public radio correspondent based in East Asia for three decades) overcame restrictions on access to Tibetan communities to bring to light the complex choices facing Tibetan farmers living in contemporary China, and to lend new insights into the social fragility of the world's fastest rising power.

Camera by Jocelyn Ford  
Editing by Geoff Gruetzmacher  
Sound by Lillian Luan  
Produced by Jocelyn Ford, Wu Hao

R, 18.07 kell 12.30  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Cat & Docs  
Address: 18 rue Quincampoix, F-75004 Paris, France  
+33 144617748  
maelle@catndocs.com

Contact for festivals: Jocelyn Ford, [jocelynford@gmail.com](mailto:jocelynford@gmail.com)  
<http://www.zantathefilm.com>

## KUSKIL POLE KODU EHK TIIBETLANE PEKINGIS

Autor Jocelyn Ford (USA, filmitud Hiinas)

Pea kõik me loodame, et suur õnn ootab meid kusagil kaugel. Aga mitte kõik ei võta ette rasket otsust ega lahku kodukohast. Tiibeti lesknaisel Zantal pole valikut, tema tapetud mehe sugulaste käitumine ja äärmine vaesus sunnivad sõitma koos pojaga Pekingisse õnne otsima. Seal ootab ees palju tiibetlasi, kes on tulnud Hiina pealinna riigi kõige vaesematest piirkondadest. Puuduliku keeleoskuse ja diskrimineerimise tõttu on neil raske tööd leida. Meeleheitel Zanta palub ameerika raadioreporterit ja filmiloojat Jocelyn Fordi, et ta võtaks poisi endale. Ajakirjanik ei nõustu, kuid on valmis aitama. Nii saab alguse kahe naise sõprus. Kui nad uusaastaks kolmekesi Zanta kodukülla sõidavad, satub ajakirjanik ootamatult ägeda hõimutüli keskele. Ta seisab raske valiku ees, kas sekkuda või vaadata vaikides kõrvalt, kuidas Zanta ja tema poeg peavad taluma alandusi. Kahest erinevast kultuuriruumist pärit naise koostöona süttib lootuskiir, et targa ja ettenägeliku käitumise viljana on võimalik ületada elarvamusi ja kogukonda lõhestavat vihkamist.



## PIPELINE

Russia/Czech Republic/Germany, 2013, 116 min.

Filmed from Siberia through Germany

Directed by Vitaly Mansky



PIPELINE is a film about modern Europe, about two of its edges, or to put it more precisely – two of its extremes. This is a film about Europe, which spans from the barren land of eternal winters of Siberia to the complaisant Bay of Biscay, where even the laws of nature form fundamentally different paradigms of human existence. What can possibly connect such ostensibly different lives? Tangibly, it does so through the pipeline “Western Siberia – Western Europe”. The pipeline has, however, not only connected but also inextricably verged “this” Russia with “that” Europe. The future is a big mystery for the Khanti people deprived of their ancestors' rivers and lakes full of fish as well as the Russian villagers lost in the past century. Have the German beer drinkers at OktoberFest any idea what kind of a price do the Eastern peoples have to pay for Russia's gas policy? Putin still believes in oil and gas but do the peoples of Russia believe in the miraculous power of natural resources. Is their hope of fair distribution of natural resources lost forever?

Camera by Alexandra Ivanova  
Editing by Pavel Mendel-Ponamarev  
Sound by Dmitry Nazarov  
Produced by Vertov.Real Cinema  
Co-Productions: Czech Television, Hypermarket Film and Saxonia Entertainment

K, 16.07 kell 22.30  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Deckert Distribution GmbH  
Address: Marienplatz 1, 04103 Leipzig, Germany  
Phone: +49 3412156638  
Email: [info@deckert-distribution.com](mailto:info@deckert-distribution.com)

Contact for festivals: Ina Rossow, [info@deckert-distribution.com](mailto:info@deckert-distribution.com)


## TORU


Autor Vitali Manski (Saksamaa, filmitud Venemaalt kuni Saksamaani)


Kuld kollane gaasitoru, mis algab Siberi taigast ja jõuab Müncheni õllekeldriteni, kütab paljude rahvaste lootust, et loodusrikkused kuuluvad meile kõigile ning toovad õnne paljudele. Režissöör Vitali Manski filosoofiline dokk “Toru” liigub eepilises rütmis mööda Vene-Saksa gaasitrassi ja püüab vaadata nende inimeste hinge, kellest hiiglaslik rikkus mööda voolab. Tulevik on suur tundmatu nii esivanemate metsadest ja kalarikastest järvedest ilma jäänud hantidele kui ka eelmisse sajandisse maha unustatud Venemaa külaelanikele. Kas saksa õllesõbrad OktoberFest'il üldse teavad, millist hinda peavad idapoolsed rahvad maksma Vene gaasipoliitika eest? Putin usub naftasse ja gaasi, aga kas usuvad loodusrikkuse imetegevusse jõudu ka Venemaa rahvad? On nende lootus loodusvarade õiglasest jagamisest lõplikult kustunud?


# INTERNATIONAL COMPETITION IN PÄRNU


## RAHVUSVAHELINE VÕISTLUS PÄRNU


 **Nominations for the Grand Prize of the festival: for the important social message and the best artistic achievement**  
BLOOD by Alina Rudnitskaya  
DOMINO EFFECT by Elwira Niewiera, Piotr Rosolowski  
RAMIN by Audrius Stonys


 **Nominendid olulise sotsiaalse sõnumi ja parima kunstilise saavutuse eest - festivali Suur Auhind**  
VERI, Alina Rudnitskaya  
DOOMINO EFEKT, Elwira Niewiera, Piotr Rosolowski  
RAMIN, Audrius Stonys


 **Nominations for the best film on survival of indigenous peoples**  
ABU HARAZ by Maciej J. Drygas  
MY AFGHANISTAN -  
LIFE IN THE FORBIDDEN ZONE by Nagieb Khaja  
OLGA - TO MY FRIENDS by Paul-Anders Simma

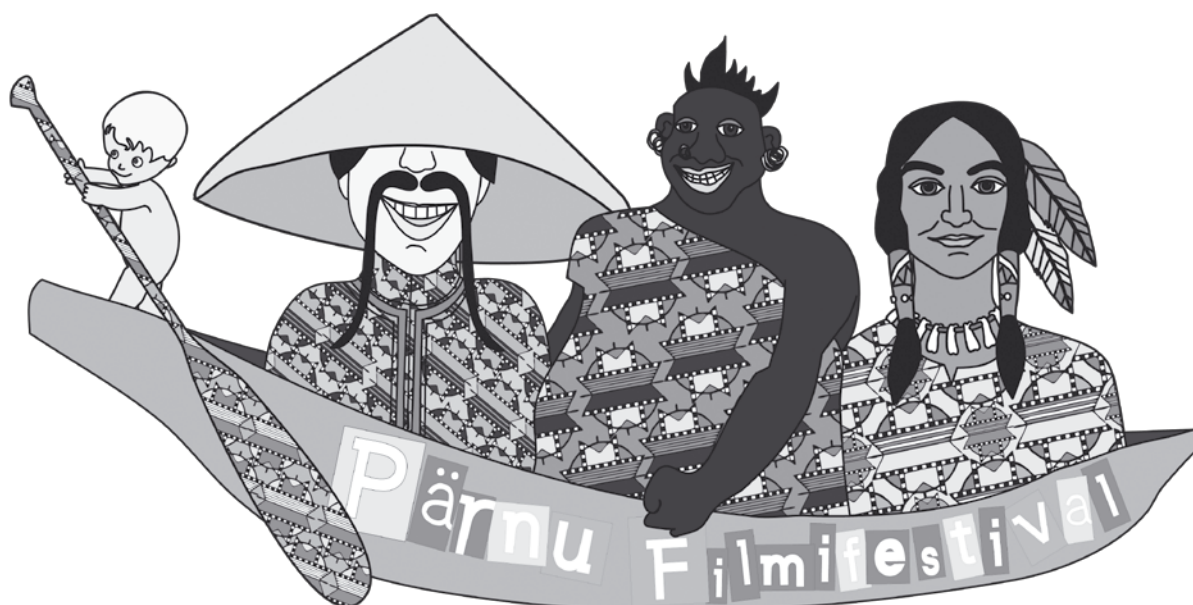
 **Nominendid parimale põlisrahva ellujäämisloole**  
ABU HARAZ, Maciej J. Drygas  
MINU AFGANISTAN – ELU KEELUTSOONIS, Nagieb Khaja  
OLGA, Paul-Anders Simma

 **Nominations for the Portraits of Neighbours**  
DOCUMENTARIAN by Ivars Zviedris, Inese Klava  
FLOWERS FROM THE MOUNT OF OLIVES  
by Heilika Pikkov  
HILTON! by Virpi Suutari

 **Nominendid parimale filmile teemal “Naabrite portreed”**  
DOKUMENTALIST, Ivars Zviedris, Inese Klava  
ÕLIMÄE ÕIED, Heilika Pikkov  
HILTON! Virpi Suutari

 **Nominations for the best short documentary**  
DEMONSTRATION LESSON by Nataliia Mashtaler  
HEARTH by Veniamin Tronin  
THE REAPER by Gabriel Serra

 **Nominendid parimale lühifilmile**  
ÕPPETUND, Nataliia Mashtaler  
KOLLE, Veniamin Tronin  
LIHUNIK, Gabriel Serra







Camera by Alexander Filippov, Jura Gaytsel,  
Sergei Maksimov, Alexander Demanenko  
Editing by Sergei Vinokurov, Alina Rudnitskaya  
Sound by Alexey Antonov  
Original music by Alexander Zaripov  
Produced by Alina Rudnitskaya

T, 15.07 kell 21.00  
Uue Kunsti Muuseumis

R, 18.07 kell 11.00  
Uue Kunsti Muuseumis

E, 21.07 kell 19.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Deckert Distribution GmbH  
Address: Marienplatz 1, 04103 Leipzig, Germany  
+49 3412156638  
info@deckert-distribution.com

Contact for festivals: Ina Rossow, info@deckert-distribution.com

## BLOOD

Russia, 2013, 59 min.

Filmed in Russia

Directed by Alina Rudnitskaya



An old, beat-up minivan with a red cross on the window is traveling around the region of St Petersburg. It is a Russian 'bloodmobile' that sets up a makeshift blood donor station in various public buildings. Blood donations are worth 850 Russian rubles which is equivalent to 20 eur per person. For some people in Russia today, giving blood is the only way to make some money to buy some bread. Extreme poverty reflects from the stories of the donors. Blood is its own bizarre metaphorical litmus test.

## VERI

Autor Alina Rudnitskaja (Venemaa)

Peterburi ümbruskonnas sõidab ringi väikebuss, seitsmeliikmeline meeskond pardal. Need on meedikud, kes koguvad verd, makstes doonoritele kuni 20eurot ühe annetuse eest. Läbi doonorite mureliku jutu ning palvete aga peegeldub maarahva äärmine viletsus ja häda. Lootus müüa oma verd hoiab üleval viimast lootust saada vähemalt väike summa igapäevase leiva ostmiseks...

## DOMINO EFFECT

Germany, Poland, 2014, 76 min. / Filmed in Abkhazia

Directed by Elwira Niewiera, Piotr Rosolowski



Rafael – the minister of sports of an unrecognized country, and Natasha – a Russian opera singer, try living together in Abkhazia – a war-torn futureless country. For Rafael, Natasha left her husband and daughter back in Russia, she also interrupted her career. Full of hope and enthusiasm, she came to Abkhazia. But what should have been a new beginning turns out to be a leap into the dark. Great love is threatened by two different perceptions of traditions and different cultural environments. The film portrays a couple of exceptional characters facing a difficult decision - whether to stay in their past, or to take a chance on the uncertain future together, against all odds.

## DOOMINO EFEKT

Autorid Elwira Niewiera ja Piotr Rosolowski

(Saksamaa-Poola, filmitud Abhaasias)

Olematu riigi Abhaasia spordiminister Rafael ja Venemaa ooperilaulja Nataša elavad koos Kaukaasias ja ootavad ühise lapse sündi. Siin, Musta mere rannikul, on hoolimata Rafaeli ja Nataša suurest vanusevahest puhkenud suur armastus. Erakordset tunnet aga ähvardab purustada erinev arusaamine traditsioonidest. Ja nii saabki jõulisele armastusele saatuslikuks mehe ning naise liiga ühildamatud kultuuriruumid. Filmi paatos aga pole allaheitlik, jõulised isiksused on hea tahte korral võimelised hoidma elus lootuskiirt, et ka kõige keerulisemast konfliktist võivad mõlemad inimesed võitjatena välja tulla.

## RAMIN

Latvia, Georgia, 2011, 58 min.

Filmed in Georgia

Directed by Audrius Stonys



Ramin is a veteran wrestler, perhaps the only wrestler in the world who has won seven opponents in mere 55 seconds. He lives alone in the town of Kvareli in north-eastern Georgia, an area famous for its red wines and its living tradition of folk wrestling festivals. In his youth he had no time for a family of his own. Now Ramin gets on the train and goes to the remote Kvenatkotsa to seek out his long lost love – Sveta. Will he find her? Will she remember him?

## RAMIN

Autor Audrius Stonys (Läti, filmitud Gruusias)

Südamlik portree gruusia vanahärrast Raminist, kes nooruses oli edukas maadleja. Pühendunud üksnes spordile, polnud tal aega peret luua. Nüüd, viiskümmend aastat hiljem, läheb ta otsima oma elu esimest ja viimast armastust. Kas keegi teab, kus elab neiu nimega Sveta?



Camera by Piotr Rosolowski  
Editing by Karoline Schulz, Andrzej Dabrowski  
Sound by Marcin Lenarczyk  
Original music by Maciej Cieslak  
Produced by Thomas Kufus  
Co-Productions: Anna Wydra

T, 15.07 kell 18.30  
Vanalinna Põhikoolis

L, 19.07 kell 15.00  
Vanalinna Põhikoolis

T, 22.07 kell 19.00  
Uue Kunsti Muuseumis

Contact for festivals: Dagmara Konsek, dagmara@zeroone.de



Camera by Audrius Kemezyz, Uldis Cekulis  
Editing by Ugis Olte  
Sound by Ivars Ozols  
Produced by Uldis Cekulis, David Gogilashvili

K, 16.07 kell 17.00  
Vanalinna Põhikoolis

R, 18.07 kell 14.00  
Uue Kunsti Muuseumis

K, 23.07 kell 19.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Taskovski Films  
Address: 7 Granard Business Centre, Bunns Lane,  
London NW7 2DQ, United Kingdom  
Phone: +44 387 65652046  
info@taskovskifilms.com



**ABU HARAZ**

Poland, 2013, 73 min.

Filmed in Sudan

Directed by Maciej J. Drygas



Abu Haraz is a small village in the middle of the desert in North Sudan. The construction of a huge dam on the Nile has interfered with the thousand-year-old, natural rhythm of the lives of its residents. Their village will be drowned under 35 meters of water. Could their culture survive in another place?

**ABU HARAZ**

Autor Maciej J. Drygas (Poola, filmitud Sudaanis)

Abu Haraz on väike küla Põhja-Sudaanis, kus elatakse tuhande-aastaste traditsioonidega. Muistsetele elurütmidele aga on määratud katkeda, sest peagi ujutab Niilusele ehitatud tamm üle kogu maa, vesi hakkab laiuma kuni silmapiirini. Kas 35 meetri sügavusele uppuval kultuuril on võimalik kusagil mujal edasi elada?



Camera by Andrzej Musial  
Editing by Rafal Listopad  
Produced by Pawel Szymanski

K, 16.07 kell 18.30  
Vanalinna Põhikoolis

R, 18.07 kell 17.00  
Vanalinna Põhikoolis

World sales: Krakow Film Foundation  
Address: Basztowa 15/8a, 31-143 Krakow, Poland  
+48 122946945  
katarzyna@kff.com.pl

L, 26.07 kell 19.00  
Uue Kunsti Muuseumis

Contact for festivals: Katarzyna Wilk, katarzyna@kff.com.pl

**MY AFGHANISTAN -  
LIFE IN THE FORBIDDEN ZONE**

Denmark/Norway, 2012, 87 min.

Filmed in Afghanistan

Directed by Nagieb Khaja



Nagieb Khaja, a young Danish journalist of Afghani origin, travels to Lashkar Gah, capital of the province of Helmand in Afghanistan. Because journalists aren't allowed out of their hotels without a military escort, contact with the civilian population is pretty near impossible. But Khaja has a trick up his sleeve. He gives 30 civilians cell phones equipped with HD cameras and asks them to film their daily lives. We see the beauty of the country, children in danger and the incessant destruction. Meanwhile, it becomes clear how difficult it is to capture the lives of women. A suicide bombing interrupts the relative calmness...



Camera by Henrik Bohn Ipsen  
Editing by Andreas Monies, Anders Villadsen  
Sound by Niels Arild  
Produced by Lise Lense-Møller for Magic Hour Films  
Co-Productions: Grunnet Film, Piraya Film AS

N, 17.07 kell 20.00  
Vanalinna Põhikoolis

**MINU AFGANISTAN EHK ELU KEELUTSOONIS**

Autor Nagieb Khaja (Taani, filmitud Afganistanis)

Noor taani ajakirjanik, kel juured Afganistanis, jagas Helmandi provintsis oma rahvuskaslastele 30 kaameraga mobiili. Ta palus nendega jäädvustada igapäevaelu, mida välismaalased ei näe. Saadud materjalist pani Nagieb Khaja kokku poeetilise filmi, kus peegelduvad mägihva traditsioonid, sünnise looduse ilu, naiste äärmine tagasihoidlikkus. Seda idüllil rebestavad enesetapu-ründajate pommiplahvatused...

DR International Sales  
Address: DR Byen, Emil Holms Kanal 20, 0999 Kobenhavn C, Denmark  
+45 3520 3040  
drsales@dr.dk

Contact for festivals: Danish Film Institute, dfi@dfi.dk

**OLGA**

Finland, Norway and Sweden, 2013, 58 min.

Filmed in Finland, Russia

Directed by Paul-Anders Simma



In the Russian part of Lapland, some 1,800 kilometers north of Moscow, winter temperatures drop down to the negative double digits and there's hardly a human being to speak of.

Here, Olga lives in a simple dwelling under a thick layer of snow. She watches over the rations and vehicles of the reindeer herders, who won't return until spring.



Camera by Paul-Anders Simma  
Editing by Anders Teigen  
Sound by Martti Turunen  
Original music by Esa Kotilainen  
Produced by Paul-Anders Simma

N, 17.07 kell 15.00  
Vanalinna Põhikoolis

**OLGA**

Autor Paul-Anders Simma (Soome, Vene Lapimaa)

Lapimaal, 1800km Moskvast põhja pool, elab Olga. Siin on talvel nii külm, et inimene saab väljas vaevu rääkida. Olga elab üksi lihtsas majakeses, mida katab paks lumi. Noor saami naine valvab põdrakarjaste varustust. Need aga tulevad tagasi alles kevadel.

World sales: Taskovski Films Ltd.  
Address: 7 Granard Business Centre, Bunns Lane, London NW7 2DQ, United Kingdom  
submissions@taskovskifilms.com

Contact for festivals: Josephine Bland, submissions@taskovskifilms.com



Camera by Ivars Zviedris  
Editing by Inese Klava  
Sound by Aivars Riekstins  
Produced by Aija Berzina

E, 14.07 kell 21.00  
Uue Kunsti Muuseumis

L, 19.07 kell 16.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Taskovski Films Ltd.  
Address: 7 Granard Business Centre, Bunns Lane,  
London NW7 2DQ, United Kingdom  
submissions@taskovskifilms.com

N, 24.07 kell 19.00  
Uue Kunsti Muuseumis

Contact for festivals: Josephine Bland, submissions@taskovskifilms.com

## DOCUMENTARIAN

Latvia, 2012, 82 min.

Filmed in Latvia

Directed by Ivars Zviedris, Inese Klava



Inta is a powerful woman who lives alone on the edge of a picturesque marsh. One day her solitude is intruded upon by the arrival of a filmmaker. In his eyes Inta is an outstanding would-be film protagonist but the wild woman would rather put a curse on the importunate intruder than let herself be filmed. But the filmmaker's persistence finally succeeds in melting the ice of Inta's heart... just for a short time. With Inta, the film director portrays himself and at the very same time of many other of his colleagues.

## DOKUMENTALIST

Autor Ivars Zviedris (Läti)

Inta on jõuline naine, kes elab üksinda raba veerel. Ühel sügispäeval tungib Inta maailma filmimees, kelle meelest võiks saada naisest tema linatseose kangelane. Filmitiiva rolli asemel neab Inta sissetungija ära. Mees aga ei jäta jonnini ning tal isegi õnnestub mõneks ajaks Inta süda üles soojendada. Naist portreeterides loob filmi autor ühtlasi autoportree endast ning kujundi väga paljudest oma ametikaaslastest.

## FLOWERS FROM THE MOUNT OF OLIVES

Estonia, 2013, 70 min

Filmed in Estonia

Directed by Heilika Pikkov



Camera by Heilika Pikkov, Astrida Konstante  
Sound by Horret Kuus  
Produced by Ülo Pikkov

R, 18.07 kell 18.30  
Vanalinna Põhikoolis

World sales: Silmviburlane  
+372 56484693  
info@silmviburlane.ee

<http://www.silmviburlane.ee/docs/flowers-from-the-mount-of-olives>

Right alongside Jerusalem, in a Russian Orthodox Convent in Mount of Olives, lives the 82-year-old Estonian nun Mother Ksenya. Although inside the convent's concrete walls a clock is never set and life still follows the Julius calendar, the 20 years that Mother Ksenya has spent there have passed by a flash. In the hierarchy of the nunnery, she has now achieved the second-to-last level. She is heading towards complete silence, the Great Schema. Before that, she is allowed to tell the story of her life for the very last time.

## ÕLIMÄE ÕIED

Autor Heilika Pikkov (Eesti, filmitud Iisraelis)

Jerusalemis külgel all, vene õigeusu kloostris Õlimäel, elab 82-aastane Eestist pärit nunn ema Ksenja. Ja kuigi kõrge betoonmüüriga eraldatud kloostris kella kunagi ei keerata ning elu käib endiselt Juliuse kalendri järgi, on ema Ksenja jaoks kaksikümne aastat möödunud kui üks silmapilk. Nunnade hierarhias on ta jõudnud eelviimasele astmele. On jäänud vaid üks samm – suur skeema, lõplik vaikus... Kuid enne veel on tal luba viimast korda ära rääkida oma elulugu.

## HILTON!

Finland, 2013, 75 min.

Filmed in Finland

Directed by Virpi Suutari



Camera by Heikki Färm  
Editing by Jussi Rautaniemi  
Sound by Olli Huhtanen  
Produced by Filmimaa Oy, Markku Tuurna

L, 19.07 kell 18.30  
Vanalinna Põhikoolis

R, 25.07 kell 19.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Deckert Distribution  
Address: Marienplatz 1, D-04103 Leipzig, Germany  
+49 3412156638  
info@deckert-distribution.com

There's a block of rental flats in the suburbs of Eastern Helsinki called Hilton. Its inhabitants are school dropouts and various drifters. Hilton! is a film about being left in the shadows, the kick start in life is still to come. Through the secret memories and dreams of Hilton's five protagonists, we witness the power of true friendship.

## HILTON!

Autor Virpi Suutari (Soome)

Ida-Helsingis seisab korrusmaja, hüüdnimega Hilton. Siin saavad eluaset üürida koolidest väljakukkunud noored ning teisedki eluheidikud. HILTON! on dokk heaoluühiskonnas varju jäänud inimestest, kes vajavad taaskäivitust. Viie Hiltoni elaniku salajasi mõtteid jälgides avastab filmivaataja, et inimeste omavahelisel sõprusel on suur vägi.

**DEMONSTRATION LESSON**

Ukraine, 2013, 18 min.

Filmed in Ukraine

Directed by Nataliia Mashtaler



Ukrainian policemen are doing hard work to learn English and modern techniques. It is needed to keep pace with Europe. But everything seems to be lost when they are out on the streets.

**ÕPPETUND**

Autor Natalja Maštaler (Ukraina)

Ukraina politseinikud murravad päid inglise keelt ja moodsat tehnikat õppides. Vaja on ju Euroopaga sammu astuda! Kui aga väljaõppinud mehed tänavatele patrullima lähevad, on kõik peast nagu pühitud!



Camera by Oleksandr Mashtaler  
 Editing by Nataliia Mashtaler, Oleksandr Mashtaler  
 Sound by Oleksandr Mashtaler  
 Produced by Gennadij Kofman, Svitlana Zinovyeva

R, 18.07 kell 20.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: Ukrainian State Film Agency  
 Address: Lavrska Str. 10, Kyiv, Ukraine  
 +380 442802718  
 kopylova@dergkino.gov.ua

Contact for festivals: Nataliia Mashtaler, tvproekt@list.ru  
<https://www.facebook.com/FilmVidkritijUrok>

**HEARTH**

Russia, 2013, 31 min.

Filmed in Russia

Directed by Veniamin Tronin



One of the many Centers of Amateur Culture amidst Russia is like a decorated window for foreigners to demonstrate the happy and rich cultural life. The author of the film takes a look at the backspace of this Palace of Culture discovering that the local authorities are not at all supporting the expectations or solving the problems of the culture-staff.

**KOLLE**

Autor Venjamin Tronin (Venemaa)

Üks paljudest kultuurimajadest kesk Venemaa avarusi on kui välismaalaste jaoks ehitatud vaateaken, et demonstreerida õnnelikku ja mitmekülgset kultuurielu. Filmi autor vaatab süiski ka selle potjomkinliku palee tagatuppa ja avastab, et kohalikud võimukandjad pole üldse südamega kultuurirahva ootusi toetamas ega muresid jagamas.



Camera by Veniamin Tronin  
 Editing by Veniamin Tronin  
 Sound by Veniamin Tronin  
 Produced by Olga Shaposhnikova

T, 15.07 kell 22.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: Veniamin Tronin  
 +7 9127684168  
 subtitles@inbox.ru

Contact for festivals: Veniamin Tronin

**THE REAPER**

Mexico, 2013, 29 min.

Filmed in Mexico

Directed by Gabriel Serra



Efrain changes live flesh to meat. Hundreds and thousands of bulls and cows lose their lives through Efrain's hand and change to lifeless goods. For how long would a person remain human touching blood every day? When would he change to a mechanical killer-machine? Efrain has not changed. He is human with his philosophy of life and death...

**LIHUNIK**

Autor Gabriel Serra (Mehhiko)

Efrain muudab elusa ihu lihaks. Sajad ning tuhanded härjad ja lehmad kaotavad elu Efraini käe all ja muutuvad eluta kaubaks. Kui kauaks jääb inimene igapäevaselt verega kokku puutudes inimeseks, millal muutub ta mehhaaniliseks tapamasinaks? Efrainiga pole nii juhtunud. Mees on jäänud inimeseks, kes suudab filosoferida elu ja surma üle...



Camera by Carlos Correa  
 Editing by Koki Ortega  
 Sound by Nicolás Aguilar  
 Produced by Henner Hofmann, Karla Bukantz, Liliana Pardo

R, 18.07 kell 20.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: Centro de Capacitación Cinematográfica  
 Address: Calzada de Tlalpan 1670 Col. Country Club, Mexico  
 +52 5541550090  
 boris@elccc.com.mx

Contact for festivals: Boris Miramontes, boris@elccc.com.mx



# DOCS FOR KIDS

## FILMID LASTELE

### Nominations for the best children's film

ABIRA by Lena Zimmer  
GRAVITY AND ME by Eva van Pelt  
HAPPINESS by Thomas Balmés  
JOANNA by Aneta Kopacz  
KARUNA by Angel Amoros  
LEADERS by Pawel Ferdek  
THE WILD YEARS by Ventura Durall

### Nominatsioonid parimale lastefilmile

ABIRA, Lena Zimmer  
GRAVITATSIOON JA MINA, Eva van Pelt  
ÕNN, Thomas Balmés  
JOANNA, Aneta Kopacz  
KARUNA, Angel Amoros  
JUHID, Pawel Ferdek  
METSİKUD NOORUSAASTAD, Ventura Durall



Camera by Mike Daly  
Editing by Jessica Ehlebracht, Mike Daly  
Sound by Ivan Horak  
Original music by Thomas Buechel, Willem van Dijk  
Produced by Lena Zimmer  
Co-Productions: Yasmin C. Rams - Associate Producer

T, 15.07 kell 13.00  
Vanalinna Põhikoolis

### ABIRA

Germany, 2013, 43 min.  
Filmed in Thailand  
Directed by Lena Zimmer

Abira is an ex-child-soldier whose ruined youth and distorted mind make it almost impossible to adapt to life within the society of regular people. But hope to find his place and role in the society is not lost yet...

### ABIRA

Autor Lena Zimmer  
(Saksamaa, filmitud Tai ja Birma piirilinnas Mai Sai's.)  
Abira on endine laps-sõdur, kelle rikutud noorusaeg ja moonutatud sisemaailm muudavad peaaegu võimatuks hilisema kohanemise eluga tavainimeste hulgas. Aga lootus leida oma koht ja roll ühiskonnas pole kadunud...

World sales: self-distribution  
Address: Schwedenstr. 3, 13357 Berlin, Germany  
+49 15731359352  
info@lokanat-productions.de

Contact for festivals: Yasmin C. Rams, info@lokanat-productions.de



Camera by Jorrit Garretsen  
Editing by Katarina Türler  
Sound by Frank Bunnik  
Produced by Philippe Wentrup

R, 18.07 kell 13.00  
Vanalinna Põhikoolis

### GRAVITY AND ME

The Netherlands, 2013, 57 min.  
Filmed in the Netherlands  
Directed by Eva van Pelt

A cheerful film about the the life of disabled youth. The central character is Tijmen Hekker; lack of oxygen at birth gave him spasms in his legs and left hand. He dreams however of being a musician, to play the piano and bluesharp in a band. Without his friends Tijmen would be pretty much housebound. And even with them pushing, pulling and dragging him around it is not always possible to do what other teenagers do. But his outgoing character and charm make that the boys meet the most peculiar people as they wander the streets of Amsterdam.

### GRAVITATSIOON JA MINA

Autor Eva van Pelt (Holland)  
Lõbus ja elurõõmus film puuetega noorte elust Amsterdamis. Tijmeni tabas sünnitusel hapnikupuudus, tema jalad ja vasak käsi ei kuula sõna ja nii tuleb tal kogu eluks jääda ratastooli. Õnneks on poisil sõbrad Hector, Ids ja Milan, kellega koos ta unustab oma hädad ning saab tunda rõõmu elust.

Contact for festivals: Philippe Wentrup, info@witsandfilms.nl



**HAPPINESS**

France/Finland, 2013, 80 min.

Filmed in Bhutan

Directed by Thomas Balmés



Peyangki is a dreamy and solitary eight-year-old monk living in Laya, a Bhutanese village perched high in the Himalayas. Soon, the world will come to him: the village will be connected to electricity, and the first television will flicker on before Peyangki's eyes. Is that true happiness?

**ÖNN**

Autor Thomas Balmés (Prantsuse-Soome, filmitud Bhutanis)

Peyangki on kaheksa-aastane noor munk, kes elab Layas, väikeses Bhutani mägikülas. Varsti jõuab suur maailm ka siia, Himaalaja mäenõlvale, sest koos elektriga lõövad sädemele ka telekate värvilised ekraanid. Kas see ongi önn?



Camera by Thomas Balmés, Nina Bernfeld  
 Editing by Alex Cardon, Ronan Sinquin  
 Sound by Sukanta Majumdar, Rajender Prasad  
 Produced by Thomas Balmés

N, 17.07 kell 13.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: TBC PRODUCTIONS  
 Address: 57 rue de charonne, 75011 Paris, France  
 + 33 686479986  
 thomasbalmes@gmail.com

Contact for festivals: Otto Suuronen, otto.suuronen@ses.fi

**JOANNA**

Poland, 2013, 40 min.

Filmed in Poland

Directed by Aneta Kopacz



Thanks to her blog, for many people Joanna has become an icon of a thoughtful and joyful life. The blog describes her daily life honestly and accurately: her goals are as simple as a family trip to the Polish lake district; her planning as short-term as witnessing her son's first successful bike ride without training wheels. She started her blog when doctors found out she had cancer and she was given three months to live. Then Joanna promised her 5-year-old son, Jas, that she will do her best to survive for as long as possible... A story of thoughtfulness in death, life and love.



Camera by Lukasz Żal  
 Editing by Aneta Kopacz, Pawel Laskowski, Rafal Samborski  
 Sound by Michal Kawiak  
 Produced by Wajda Studio, Adam Ślesicki

T, 15.07 kell 13.00  
 Vanalinna Põhikoolis

**JOANNA**

Autor Aneta Kopacz (Poola)

Kui Joanna sai teada, et vähk on tema kehas pesa teinud, hakkas noor naine blogi pidama.

Ta pani kirja elu ilusamad hetked järve ääres, lapse jalgrattasõidu jne. Tohtrid lubasid Joannale vaid kolm elukuud. Tema aga töötab oma pojale Jasile, et elab nii kaua kui suudab. Mõelik flm surmast, elust, armastusest.

World sales: Wajda Studio  
 Address: Chelmska 21, 00-724 Warsaw, Poland  
 +48 228511056  
 info@wajdastudio.pl

Contact for festivals: Agnieszka Rostropowicz-Rutkowska, arostopowicz@wajdastudio.pl  
 http://www.wajdastudio.pl/en/filmography/joanna

**KARUNA**

Spain, 2013, 16 min.

Filmed in Vietnam, Laos, Cambodia

Directed by Angel Amoros



During his travel, a sailor explains us what life is all about according to him, taking us back to the origin of his culture and religion to show us from the most natural point of view, that all human beings just want to be happy, no matter what education they received, where they come from or what their ideology is.

**KARUNA**

Autor Angel Amoros (Vietnam, Laos, Kambodža)

Karuna tähendab sanskriti keeles halastust, kaastunnet ja hoolivust.

Kes me oleme ja kuhu liigume? Miks me üldse elame? Miks peaksime oma kultuuri juurte juurde tagasi pöörduma? Nii küsib filmi elutark peategelane.



Camera by Angel Amoros  
 Editing by Angel Amoros  
 Sound by Marcos Salso  
 Original music by Amoros  
 Produced by Producciones Africanauan, S.L.  
 Co-production: Héctor Rodríguez

K, 16.07 kell 13.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: José Luis Matas-Negrete  
 Address: Juan De Austria, 14 1º Ext. Dcha, 28010 Madrid, Spain  
 +34 666292450  
 matasnegrete@hotmail.com

http://angelamoros.es/Angel\_Amoros/Karuna.html



Camera by Pawel Ferdek, Mateusz Skalski, Rafal Leszczynski  
 Editing by Jan Przyluski, Marcin Bukojemski, Tomasz Ciesielski  
 Original music by Mikołaj Trzaska  
 Produced by Kalejdoskop Film Studio

K, 16.07 kell 13.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: Krakow Film Foundation  
 Address: Basztowa 15/8a, 31-143 Krakow, Poland  
 +48 122946945  
 katarzyna@kff.com.pl

Contact for festivals: Katarzyna Wilk, katarzyna@kff.com.pl

## LEADERS

Poland, 2013, 52 min.  
 Filmed in Poland  
 Directed by Pawel Ferdek



„Leaders” is a kid’s political thriller. Pupils of a primary school are candidates for the school council. Their battle for the leadership triggers off great emotions. The election campaign shows, like in a distorting mirror, the world of big politics. Marcel, Kais, Helena and Filip have one common aim: power and a high place in the school hierarchy...

## LIIDRID

Autor Pawel Ferdek (Poola)  
 Dokk algklasside õpilastest, keda huvitab pääsemine kooli õpilasnõukogusse. Oma eesmärgi nimel on nad valmis vanemate inimeste eeskujul astuma poliitilisse võitlusesse. Et aga tegemist on lastega, siis juhtub „liidriks“ pürgijate hulgas nii mõndagi naljakat...



Camera by Ventura Durall  
 Editing by Martí Roca  
 Sound by Diego Pedragosa  
 Original music by Diego Pedragosa and Sergi Cameron  
 Produced by Ventura Durall, Marija Capek

N, 17.07 kell 18.30  
 Vanalinna Põhikoolis

L, 19.07 kell 17.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: Taskovski Films Ltd.  
 Address: 7 Granard Business Centre, Bunns Lane, London NW7 2DQ, United Kingdom  
 submissions@taskovskifilms.com

Contact for festivals: Josephine Bland, submissions@taskovskifilms.com

## THE WILD YEARS

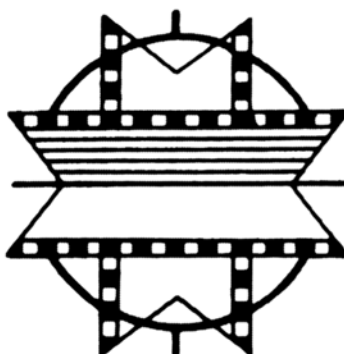
Spain (Catalonia), Ethiopia, 2013, 70 min.  
 Filmed in Ethiopia  
 Directed by Ventura Durall



Three street kids in Addis-Abeba. Homeless boys in a huge city of Africa. A mafia-like gang and their fights for survival. The smallest kid kills his stepmother. The kids have to flee: the journey begins. Maybe the wild years will never come back.

## METSIKUD NOORUSAASTAD

Autor Ventura Durall (Kataloonia, filmitud Hispaanias ja Etioopias)  
 Kolm tänavalast Addis-Abebas. Kodutud poisid Aafrika suurlinnas. Maffia- laadne kamp ning võitlus elu ja surma peale. Väikseim poistest tapab oma võõrasema. Poisid peavad põgenema ja rännak algab. Kas minna tagasi maakodusse? Võib-olla on aeg lõpetada need metsikud noorusaastad?



# DOCS BY STUDENTS

## TUDENGIFILMID



### Nominations for the best student documentary

12 METERS, 45 CENTIMETERS by Aleksander Prugar  
ALMUT by Zoe Aiano, Côme Ledésert, Leyla Hoppe  
BEHIND THE WHEEL by Elise Laker  
BITTER HONEY by Ainur Askarov  
THE BRIDGE by Mara Trifu  
EMERGENCY CALLS by Hannes Vartiainen, Pekka Veikkolainen  
HEGEL AND THE BUTTERFLY by Bartosz Warwas  
ON ICE by Sanna Liljander  
PARIAH by Anton Tayshikhin  
THE STORY OF MR. LOVE by Dagmar Smržová  
THE TURTLE'S RAGE by Pary El-Qalqli



### Nominatsioonid parimale tudengifilmile

12 M, 45 CM, Aleksander Prugar  
ALMUT, Zoe Aiano, Côme Ledésert, Leyla Hoppe  
RATTAVAHEL, Elise Laker  
KIBE MESI, Ainur Askarov  
SILD, Mara Trifu  
HÄDAKÖNED, Hannes Vartiainen, Pekka Veikkolainen  
HEGEL JA LIBLIKAS, Bartosz Warwas  
JÄÄL, Sanna Liljander  
PARIAH, Anton Taišihin  
HÄRRA ARMASTUSE LUGU, Dagmar Smržová  
KILPKONNA RAEV, Pary El-Qalqli

### 12 METERS, 45 CENTIMETERS

Poland, 2013, 14 min.

Filmed in Poland

Directed by Aleksander Prugar



One of the most outstanding figures of the XX century no doubt has been John Paul II. In 2013, a huge 12.45 m monument was erected in his memory facing Jasna Gora Catholic Monastery. The documentary by Aleksander Prugar unfolds the birth saga of the monument.

### 12 MEETRIT JA 45 CM

Autor Aleksander Prugar (Poola)

Üheks XX sajandi suurkujuks oli kindlasti Poolas sündinud paavst Johannes Paul II.

2013. aastal püstitati temale hülgaslik 12,45 m kõrgune monument Jasna Gora kloostri vahetus läheduses.

Mälestussamba sünniloost pajatabki Aleksander Prugari dokk.



Camera by Pawel Jozwicki

Editing by Magda Budzyn, Aleksander Prugar

Produced by National Film School in Lodz

N, 17.07 kell 17.00

Uue Kunsti Muuseumis

World sales: National Film School in Lodz

Address: Weronika Czolnowska, Targowa 61/63 Lodz, Poland

+48 422755947

wczolnowska@filmschool.lodz.pl

Contact for festivals: Aleksander Prugar, [contact@aleksanderprugar.com](mailto:contact@aleksanderprugar.com)

### ALMUT

Germany, 2013, 10 min.

Filmed in Germany

Directed by Zoe Aiano, Côme Ledésert, Leyla Hoppe



Almut is a middle-aged woman, an ex-lecturer who makes her living collecting bottles from the streets of Berlin. Without her philosophy and her perceptions of the city, presented in images by Almut herself, the complete image of metropolis would be invalid.

### ALMUT

Autorid Zoe Aiano, Côme Ledésert, Leyla Hoppe (Saksamaa)

Almut on keskealine daam, kes elatub pudelikorjamisest Berliinis. Ka temal, endisel ülikooli õppejõul, on oma filosoofia, ilma milleta oleks nägemus suurlinnast puudulik.



Camera by Leyla Hoppe, Côme Ledésert, Almut Penzhorn

Editing by Zoe Aiano, Côme Ledésert, Leyla Hoppe

Sound by Zoe Aiano

Produced by Freie Universität Berlin

T, 15.07 kell 17.00

Uue Kunsti Muuseumis

Contact for festivals: Leyla Hoppe, [leyla-hoppe@hotmail.de](mailto:leyla-hoppe@hotmail.de)



Camera by Elise Laker  
Editing by Elise Laker  
Sound by Elise Laker  
Produced by Elise Laker/Granada Centre for Visual Anthropology

T, 15.07 kell 17.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Granada Centre for Visual Anthropology  
Address: University of Manchester, Arthur Lewis Building, Oxford Road, UK  
+44 7583397029  
elise.laker@gmail.com

Contact for festivals: Elise Laker, elise.laker@gmail.com

## BEHIND THE WHEEL

UK, 2013, 20 min.  
Filmed in Tajikistan  
Directed by Elise Laker



A portrait of an enterprising woman Nigora, whose traditional life of being a housewife is interrupted after she finds out that her migrant husband has been having an affair. No longer able to rely on her husband, Nigora defies prevailing gender norms and sets to work fixing car tyres. This is the fate of many women in one of the poorest countries in the world.

## RATTAVAHEL

Autor Elise Laker (Inglismaa, filmitud Tadžikistanis)  
Portree ettevõtlikust naisest Nigorast, kelle mees on välismaale tööle läinud ja seal armukese leidnud. Nigoral ei jää muud üle, kui hakata ise teenima elatist meestetöoga – rehviparandusega. Selline on juba väga paljude naiste saatus Tadžikistanis, maailma ühes kõige vaesemas riigis.



Camera by Raphael Sarvaev  
Editing by Alexander Snadin  
Sound by Yulai Tauylbaev  
Original music by: Ural Idelbaev  
Produced by Ivan Lopatin

T, 15.07 kell 17.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Leevandia Entertainment LLC  
Address: Zemlyanoy Val, 9, Moscow, 105064, Russia  
+7 4959679398  
mir.festivals@gmail.com

Contact for festivals: Ivan Lopatin, mir.festivals@gmail.com

## BITTER HONEY

Russia, 2013, 22 min.  
Filmed in Bashkiria  
Directed by Ainur Askarov



Art documentary on daily life of beekeeper Anvar who is patiently waiting his grandchildren to visit him. His expectations and hope are everlasting...

## KIBE MESI

Autor Ainur Askarov (Baškiiria)  
Kunstiline dokfilm mesinikust Anvarist, kes kannatlikult ootab lapselapsi külla.  
Tema ootus ja lootus on lõputud...



Camera by Mara Trifu  
Editing by Pawel Stec  
Sound by Florentin Tudor  
Produced by National Film and Television School

R, 18.07 kell 17.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: National Film and Television School  
Address: Beaconsfield Studios, Station Road, HP9 1LG, Beaconsfield, United Kingdom  
Phone: +44 7454772051  
aramraa@gmail.com

Contact for festivals: Mara Trifu, aramraa@gmail.com

## THE BRIDGE

Romania, UK, 2013, 5 min.  
Filmed in Romania  
Directed by Mara Trifu



'The Bridge' is a film about contemporary life in an almost deserted Romanian village, suddenly brought to life by Death. In a poetic observational form, it captures the energy of nature's indifference to human tragedies and powerlessness.

## SILD

Autor Mara Trifu (Rumeenia)  
Lühifilm elust ühes tänase Rumeenia peaaegu inimtühjas külakeses. Mõneks hetkeks äratab küla elule Surm. Poetilises filmikeeles jutustab autor looduse ükskõiksusest inimsaastuste suhtes.



**EMERGENCY CALLS**

Finland, 2013, 15 min.

Filmed in Finland

Directed by Hannes Vartiainen, Pekka Veikkolainen



Being human is a fragile and fleeting opportunity to experience life and the universe around us. In the face of overwhelming darkness all we can do is to rely on and find solace in one another. A gripping documentary made up of recorded emergency calls.

**HÄDAKÕNED**

Autorid Hannes Vartiainen, Pekka Veikkolainen (Soome)

Olla inimolend on õnnelik, ent samas väga õrn võimalus testida elu ja nautida harukordset maailma meie ümber. Vaadates silma iga hetk algavale täielikule ja lõputule pimedusele ootab inimene vähemalt kaastunnet ja lohutust. Rabav dokfilm hädakõnedest.



Camera by Hannes Vartiainen, Pekka Veikkolainen  
 Editing by Hannes Vartiainen, Pekka Veikkolainen  
 Sound by Joonatan Portaankorva  
 Produced by Hannes Vartiainen, Pekka Veikkolainen

T, 15.07 kell 17.00  
 Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Pohjankonna Oy, Hannes Vartiainen  
 Address: Nilsiäkatu 10-14 B, 00510 Helsinki, Finland  
 +358 503209050  
 hannes@pohjankonna.fi

**HEGEL AND THE BUTTERFLY**

Poland, 2012, 5 min.

Filmed in Poland

Directed by Bartosz Warwas



This brief and creative documentary is probably closest to, in the Polish film tradition, the style of Wojciech Wiszniewski. Performances by a human-butterfly became fodder here to express the dialectic of our collective and individual history. After the thesis and antithesis there must come the synthesis. Will it be the same in life as in the film?

**HEGEL JA LIBLIKAS**

Autor Bartosz Warwas (Poola)

Tundengitöö tuntud poola filmilooja Wojciech Wiszniewski koolkonnast. Lugu kollektiivsest ja individuaalsest ajaloost, ristikäigust ja liblikamängust. Just nagu Hegeli tees ja antitees, mis annavad kokku sünteesi.



Camera by Ernest Wilczynski  
 Editing by Irek Dziejuch  
 Sound by Bogdan Klat  
 Produced by Studio Filmowe Indeks  
 Co-Productions: Lodz Film School

R, 18.07 kell 17.00  
 Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Studio Filmowe Indeks  
 Address: 61/63, Targowa St., 90-323 Lodz, Poland  
 +48 422754611  
 zkuczynski@filmschool.lodz.pl

Contact for festivals: Maria Gawinek, promo@filmschool.lodz.pl

**ON ICE**

Finland, 2013, 9 min.

Filmed in Finland

Directed by Sanna Liljander



“Why don’t you just get up from there?” A film about depression, friendship and willpower. Once in a while you have to shatter the ice and confront the cold dark water underneath.

**JÄÄL**

Autor Sanna Liljander (Soome)

Innovatiivne film depressioonist, sõprusest, tahte jõust. Ja kuidas oma vaimu karastada jääd raiudes ning jääkülma vette sulpsatades...



Camera by Noora Kuparinen  
 Editing by Sanna Liljander  
 Sound by Miikka Katajamäki  
 Produced by Melissa Salmi

R, 18.07 kell 17.00  
 Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Arto Tuohimaa / Metropolia UAS  
 Address: PO Box 4040, FI-00079 Metropolia, Finland  
 +358 403340178  
 arto.tuohimaa@metropolia.fi

Contact for festivals: Sanna Liljander, sanna.liljander@gmail.com



Camera by Anton Tayshikhin  
Editing by Anton Tayshikhin  
Sound by Anton Tayshikhin  
Produced by VGIK

T, 15.07 kell 17.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Anton Tayshikhin  
Address: Borisa Galushkina 7, flat 1502, 129301 Russia, Moscow  
+7 9162526741  
toshio@inbox.ru

Contact for festivals: Anton Tayshikhin, toshio@inbox.ru

## PARIAH

Russia, 2011, 19 min.  
Filmed in Russia  
Directed by Anton Tayshikhin



Belorussian Buddhist Vladimir decided to learn who is in fact practicing Buddhism in Russia and went to Buryatia. Over there, difficult discoveries have been reserved for Volodya.

## PARIAH

Autor Anton Taišihin (Belgia, filmitud Burjaatias)  
Valgevene budist Vladimir otustas tundma õppida Venemaa budiste ja sõitis selleks Burjaatiasse. Teda ootasid seal rasked katsumused. Ja peaaegu et pariahi ehk seisuseta olevuse saatus...



Camera by Petr Koblovský, Miroslav Janek  
Editing by Krasimira Velitchkova  
Sound by Michal Gábor, Petr Kapeller  
Original music by Stefan Kostadinov Valdobrev, Petr Fiala  
Produced by endorfilm  
Co-Productions: HBO Europe s.r.o.  
World sales: endorfilm  
Address: Přímětická 4, 140 00 Praha 4, Czech Republic  
+420 241730780 / Email: jiri@endorfilm.cz

N, 17.07 kell 17.00  
Uue Kunsti Muuseumis

Contact for festivals: Barbora Greplová, barbora.greplova@hbo.cz  
[http://www.hbo.cz/movie/otazky-pana-lasky\\_76268](http://www.hbo.cz/movie/otazky-pana-lasky_76268)

## THE STORY OF MR. LOVE

Czech Republic, 2013, 73 min.  
Filmed in Czech Republic  
Directed by Dagmar Smržová



Thirty-year-old Jiří Láška (his last name means 'love') suffers from schizophrenia. He lives in a village under the mountains, Batňovice near Trutnov. Using modern technology, he communicates with his surroundings and runs his own website for which he films unusual videos. Jiří also has an extraordinary gift for self-reflection and his life is characterized by helpfulness and his desire is to be useful and productive.

## HÄARRA ARMASTUSE LUGU

Autor Dagmar Smržová (Tšehhi Vabariik)  
Kolmekümne-aastane Jiří Láška (mehe perenimi tähendab „armastust“) kannatab skisofreenia all. Ta elab eelmäestikus, Trutnovi lähistel Batňovices. Kasutades moodsat tehnikat filmib ta oma kodulehe jaoks ebaharilikke videosid. Jiříl on suur loomeanne ning ta on äärmiselt abivalmis inimene. Mees igatseb olla kasulik ja viljakas...



Camera by Aline László  
Editing by Ulrike Tortora  
Sound by Franziska van Malsen  
Produced by Kaissar Film  
Co-Productions: BR and ARTE and HFF Munich

R, 18.07 kell 17.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: HFF Munich  
Address: Tina Janker, Bernd Eichinger Platz 1, 80333 Munich, Germany  
+49 689574032  
festival4@hff-muc.de  
Contact for festivals: Tina Janker, festival4@hff-muc.de  
<http://kaissar-film.com/en/projects/the-turtles-ra>

## THE TURTLE'S RAGE

Germany, 2012, 70 min.  
Filmed in Germany, Palestine, Egypt, Jordan  
Directed by Pary El-Qalqili



When the author of documentary was 12 years old, her father left the family to return to Palestine. His dream to build a house and pursue the fight for freedom in Palestine failed. He was expelled by the Israelis. Suddenly he was back in Berlin, ringing at the front door of his wife, the author's mother... Now he spends his days sitting in the cellar of the small row house. Withdrawn in his turtle shell. The author's mother lives upstairs. They avoid to cross each other's path. Pary El-Qalqili tries to open secrets of her father but he resists. Investigating the mystery the author is portraying herself as well.

## KILPKONNA RAEV

Autor Pary El-Qalqili (Saksamaa, Palestiina, Egiptus, Jordaania)  
Kui selle autoportree looja oli alles 12-aastane, kolis tema isa perekonna juurest ära Palestiinasse. Isa unistuseks oli ehitada sinna maja ja aidata Palestiinat iseseisvuda. See plaan luhtus. Tulnud tagasi Berliini, oli autori isa emale võõraks jäänud. Nüüd elab isa keldris ja ema teisel korrusel ning nad väldivad teineteist. Tütar aga püüab teada saada isa kummalise käitumise põhjust. Nii portrekeerib ta aga ka iseennast.

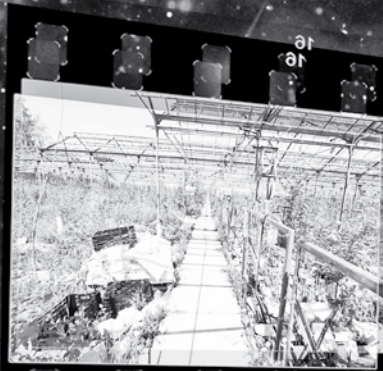




# PARNU FILMIFESTIVAL ESITLED:



**HETK ULKAGA/MOMENT WITH ULKA**  
GERLI NÖMM, KAISA SAMMALSELG



**PARADIIS/PARADISE**  
NORA SÄRAK



**SMILERS, BOYS AND GIRLS, SMILERS/  
SMILERS, POISID JA TUDRUKUD, SMILERS**  
TATJANA KOSMINSKAJA



**VETTE SÜNDINUD/WRITTEN IN WATER**  
AVE LUTTER

## UUED EESTI DOKID BALTI FILMI- JA MEEDIAKOOList PÄRNU KINOS APOLLO

17. JUULIL KELL 19.00

BEST OF  
BFM 2014



TALLINN UNIVERSITY

APOLLO



**vipline**  
ILLUMINATED SIGNS & PRINT



# NEW ESTONIAN DOCS

## UUED EESTI DOKID



Camera by Erik Norkroos  
Sound by Mart Kessel-Otsa, Antti Mäss  
Produced by Priit Vaher, Erik Norkroos

K, 16.07 kell 19.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Umberto Productions  
Address: Mustamäe str. 4, Tallinn 10621, Estonia  
+372 6467062  
film@plussnull.ee

Contact for festivals: erik.norkroos@mail.com  
www.facebook.com/Ballettmeister

### BALLET MASTER

Estonia, 2014, 63min  
Filmed in Estonia, Russia  
Directed by Ruti Murusalu

This is a lovely journey through the creative world of the internationally recognized choreographer Mai Murdmaa. Her creative work and private life are inseparable. One ballet master, two different societies where she has had to work. Despite of that she is still sacral, mystical, erotic, aesthetic.

### BALLETMEISTER

Autor Ruti Murusalu (filmitud Eestis ja Venemaal)  
Tantsuline dokfilm, rännak läbi rahvusvaheliselt tunnustatud koreograafi Mai Murdmaa loomingulise maailma. Murdmaa looming ja eraelu on lahutamatu tervik. Üks ballettmeister, aga kaks erinevat ühiskonnakorda, milles on kunstnik pidanud oma pika elu jooksul töötama. Kõigest hoolimata on Murdmaa looming alati olnud nii sakraalne, müstiline, erootiline kui ka esteetiline.



Camera by Mihkel Soe, Kullar Viimne  
Sound by Mart Kessel-Otsa, Antti Mäss  
Produced by Priit Vaher, Erik Norkroos

T, 15.07 kell 19.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Rühm Pluss Null  
Address: Mustamäe str. 4, Tallinn 10621, Estonia  
+372 5067585  
film@plussnull.ee

Contact for festivals: erik.norkroos@mail.com  
www.bloodypemotion.com

### BLOOD TYPE

Estonia, 2013, 67 min  
Filmed in Estonia, Afghanistan, UK  
Directed by Leeni Linna

What blood calls a man to war? In the documentary Blood Type, the question is answered by Estonian soldiers in the Afghan war. The deeply personal revelations of the warriors are woven in with footage of their daily dangers, forming an intimate portrait of the soldiers' day-to-day struggles. What is the spiritual journey of a soldier? What kind of responsibility does he have to his brothers in arms, his family, and the locals? By showing the cooperation between Estonians and Afghans, the film is looking for the imprint that might be left behind once the international forces have been withdrawn from the distant Afghanistan.

### VEREGRUPP

Autor Leeni Linna (filmitud Eestis, Afganistanis, Inglismaal)  
Mis veri kutsub meest sõtta? Dokfilmis „Veregrupp“ vastavad sellele küsimusele eesti kutselised missioonisõdurid, kes võitlevad Afganistanis. Läbi sõjameeste intiimsete pihtimuste ja eluohtlike olukordade moodustub siiras koondportree kaugel kodumaast teenivate eesti poiste argipäevast. Milline on sõduri vaimne teekond, tema vastutus oma relvavendade, pere ja kohaliku rahva ees? Näidates eestlaste koostööd afgaanidega, otsib film jälgi, mis eesti sõduritest Afganistani maha jäävad.



## THE BURDEN OF A FIRE

Estonia, 2013, 60 min

Filmed in Russia, Estonia

Directed by Riho Västriku

Estonian scientist Vello Park was working in the Antarctic. In 1982, fire broke out in the Soviet research station Vostok and destroyed the station's power plant. The expedition was left without light and heating right before the nine-month-long polar night set in, with an outside temperature of  $-70^{\circ}\text{C}$ . The men decided not to ask for help, because they knew that it was nowhere to be found.

## TULEKAHJU PAINE

Autor Riho Västriku (filmitud Eestis ja Venemaal)

Eestlane Vello Park elas 1982. aastal Antarktika kõige karmimas polaarjaamas Vostok üle elektrijaama põlengu. Enne 9 kuu pikkuse polaaröö algust jäi ekspeditsioon ilma valguse ja küttest, väljas oli alla  $70$  miinuskraadi. Vabatahtlikult otsustati abi mitte paluda, sest teati, et niikuinii pole abi loota. Nõukogude Liidus ei tegeletud riskijuhtimisega, äärmuslikke olukordi lahendati kangelastegudega. Ja mehed valisid ilma pikemata selle ainsa variandi. Ometi lõhenes meeskond kaheks. Antarktika ajalugu ei tunne teist nii ränka talve üleelamist.

## EINASTO 11577

Estonia, 2014, 55 min

Filmed in Estonia, Germany, France

Directed by Helle Karis

The documentary EINASTO 11577 is dedicated to one of the stars of Estonian science, an academician Jaan Einasto. The minor planet of our galaxy, bearing the number 11 577 and discovered on February 8, 1994 by Eric W. Elst, astronomer of the Royal Observatory of Belgium, was named Einasto. Einasto, together with other minor planets linked with Estonia, orbits around the Sun, taking 1400 our days to complete its path.

## EINASTO 11577

Autor Helle Karis (filmitud Eestis, Saksamaal, Prantsusmaal)

Dokfilm EINASTO 11577 on pühendatud ühele Eestimaa kuulsatest „tähtedest“, akadeemik Jaan Einastole.

Päikesesüsteemi väikeplaneet järjekorranumbriga 11577, mille avastas 8. veebruaril 1994 Belgia Kuningliku Observatooriumi astronoom Eric W. Elst, kinnitati Rahvusvahelise Astronoomialiidu Väikeplaneetide Keskuse poolt nimega Einasto. Koos teiste Eestiga seotud väikeplaneetidega tiirleb nüüd ümber Päikese ka Einasto, üheks tiiruks kulub 1400 meie päeva.

## THE GULL THEOREM

Estonia, 2014, 60 min

Filmed in Estonia

Directed by Joosep Matjus

We spend more and more time indoors, illusioned by the large office windows of being outdoors, being free. There are several wild species living in this artificial environment that we call a city, and like gulls, they rustle amidst reflecting endless glass and metal. Gulls are living in the city for the same reason as we do – it is easier to get along here. We are equally skillful on the land, in the air and on the water – we are real survivors. Primitive nations believe that there is no difference between man and animal – there is an animal inside of a man, and a man is hidden in every animal.

## KAJAKA TEOREEM

Autor Joosep Matjus (filmitud Eestis)

Suurema osa oma ajast veedame me siseruumides, vaid suured aknad loovad illusiooni väljas olemisest. Linna tehiskeskkonnas elab mitmeid metsikuid liike, kes keset helkivat klaasi ja metalli askeldavad. Kajakad kolisid linna samal põhjusel kui inimesedki – siin on kergem hakkama saada. Me oleme võrdselt osavad nii maal, õhus kui ka vees – tõelised ellujääjad. Loodusrahvad usuvad, et inimesel ja loomal pole vahet, sest inimeses on peidus loom ja loomas peitub inimene.



Camera by Arvo Vilu  
Sound by Seppo Vanhatalo  
Produced by Vesilind OÜ

L, 19.07 kell 13.00  
Vanalinna Põhikoolis

World sales: Vesilind OÜ  
Address: Vilmsi 53G, 10147 Tallinn, Estonia  
Phone: +372 6009972  
Email: riho.vastrik@vesilind.ee

Contact for festivals: riho.vastrik@vesilind.ee



Camera by Peter Murdmaa, Arvo Iho  
Editing by Helle Karis  
Sound by Tiina Andreas /FilmAudio  
Produced by Myth Film

R, 18.07 kell 19.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Myth Film  
Address: Sõstra 3, Tallinn 10616, Estonia Phone: +372 5169259  
Email: peter.murdmaa@gmail.com

Contact for festivals: peter.murdmaa@gmail.com



Camera by Joosep Matjus, Atte Henriksson  
Sound by Horret Kuus  
Produced by Eero Talvistu

N, 17.07 kell 19.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Exitfilm OÜ  
Address: Madala 1, Tallinn, Estonia  
Phone: +372 5093033  
Email: eero@talvistu.ee

Contact for festivals: eero@talvistu.ee  
<http://exitfilm.ee/film/gull-theorem>

# Koostöös Järvi Akadeemia muusikafestivaliga MUUSIKADOKID HOMMIKUKOHVIGA

## Uue Kunsti Muuseumis

### 15 - 26. juulil 2014

# MUSIC DOCS WITH MORNING COFFEE

## at the Museum of New Art

### in July 15 - 26, 2014



### ANTONELLO NERI IN-PROVIDEO

Italy, 2013, 90 min.

Filmed in Italy

Directed by Federico Neri

The biography of an Italian pianist and composer Antonello Neri is presented through his improvisations and flashes of thought. In Latin provideo stands for foresee or see from afar. The composer from Aquila is famous for this ability as well.

### ANTONELLO NERI PROVIDEOS

Autor Federico Neri (Itaalia)

Itaalia helilooja, pianisti ja muusikapedagoogi Antonello Neri elulugu läbi mehe improvisatsioonide ja mõttelendude. Ladina keeles tähendab provideo visiooni tulevikust, ettenägemisvõimet. Sellegi omaduse pooldest on Aquilast pärit muusik kuulus.

Camera by Martina Cocco  
Editing by Giuseppe Boccassini  
Sound by David Matteucci  
Produced by Federico Neri

N, 17.07 kell 15.00  
Uue Kunsti Muuseumis

N, 24.07 kell 9.30  
Uue Kunsti Muuseumis

Contact for festivals: Federico Neri, federicoayrton@gmail.com



### BRASSES ON ISLA VERDE

Argentina, 2014, 88 min.

Filmed in Argentina

Directed by Adriana Yurcovich

In a tiny village of the Argentinean pampas, a group of volunteers carry out a brass music international festival. Musicians from all over Latin America gather to this festival.

### ISLA VERDE PASUNAD

Autor Adriana Yurcovich (Argentiina)

Argentiina pampa väikeses külas peetakse rahvusvahelist brassifestivali, kuhu sõidavad kokku muusikud kogu Ladina-Ameerikast.

Camera by Ati Mohadeb and Lucas Marcheggiano  
Editing by Mariano Juarez  
Sound by Damián Turkieh, Agustin Demicheli, Fernando Vega,  
Produced by Adriana Yurcovich

T, 22.07 kell 9.30  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Adriana Yurcovich  
Address: Malabia 1550, C1414 DMF Buenos Aires, Argentina  
+54 1148310080  
adrianayurcovich@yahoo.com.ar

Contact for festivals: Adriana Yurcovich, adrianayurcovich@yahoo.com.ar

**BRASSLANDS**

USA, 2013, 84 min.

Filmed in Serbia, USA

Directed by Meerkat Media Collective

A tiny Serbian village explodes with brass cacophony and riotous celebration as more than half a million music fans descend upon Guča, the world's largest trumpet competition. Amidst a cast of defending Serbian champions and struggling Roma Gypsies, an unlikely brass band from New York City, Zlatne Uste arrives here. They are the first Americans ever to compete at Guča. Brasslands offers an intimate and sometimes unsettling portrait of how the hopes and fears of this diverse group of characters collide in their search for common ground and musical ecstasy.

**PASUNATEMAA**

Autorid: Seltsi Meerkat Media Collective liikmed (USA, filmitud Serbias)  
Väikeses Serbia külakeses Guča's koguneb üle poole miljoni fänni, et saada naudingut maailma suurimast trompetifestivalist. Vaid nädalapäevad pärast Beogradi tulistamist NATO raketidega, tuli siia Serbia parimate pillimeeste ja mustlasmuusikutaga rinda pistma Zlatne Uste, bänd otse New York City'st. Festival on ilmekas näide sellest, kuidas erinevad lootused ja ootused saavad rahumeelselt kokku ühes väikeses Euroopa külakeses.

**A FEW QUESTIONS ABOUT HEARING OF THE WORLD**

Poland, 2013, 72 min.

Filmed in Poland

Directed by Maja Baczyńska

The documentary is a portrait of four composers representing the new generation of Polish music and film.

**PAAR KÜSIMUST MAAILMA KUULAMISEST**

Autor Maja Baczyńska (Poola)

Portreefilm neljast noorest heliloojast, kes esindavad poola heli- ja filmiloomingu uut põlvkonda.

**THE FIGHT OF THE DOG WITH THE JAGUAR**

Brasil, 2014, 58 min.

Filmed in Brasil

Directed by Hidalgo Romero, Alice Villela

Exodus. From 1950 to 1980 millions of people from the north-eastern region of Brazil migrated to the south-eastern states looking for better life conditions. As baggage, they brought children, food, stories and musical styles. 'A briga do cachorro com a onça' [the fight of the dog and the jaguar] is a Brazilian folk song, played in different versions by Fife bands throughout the country. This is a cinematic-version of such music, a free adaptation of the played history. At the same time, it portraits a poetic and contemporary perspective on such migratory flow.

**KOERA JA JAAGUARI VÕITLUS**

Autorid Hidalgo Romero, Alice Villela (Brasília)

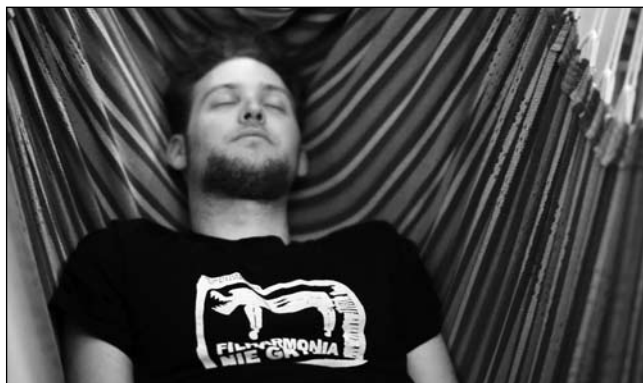
Ajavahemikul 1950-1980 rändasid miljonid brasiillased paremat elu otsides maa kirdeosast kagusse. Koos laste ja mälestustega võtsid nad kaasa ka pillid. Laul koera ja jaaguari võitlusest oli üks kaasavõetud pärimustest. Dokk bambuseflöödi puhumisest ja pärimusmuusika kestmisest Lõuna-Brasílias.



Camera by Eric Phillips-Horst, Jeff Sterrenberg, Michael Palmieri K, 16.07 kell 9.30  
Editing by Bryan Chang, Jay Sterrenberg Uue Kunsti Muuseumis  
Sound by Adam Pogoff, Splash Studios  
Original music by Don Godwin, Mitchell Yoshida  
Produced by Adam Pogoff, Bryan Chang

World sales: The Orchard  
Address: 23 E 4th St #3, New York, NY 10003, USA  
+1 2122019280  
ddigiaco@theorchard.com

Contact for festivals: Adam Pogoff, adam@brasslands.com  
http://www.brasslands.com



Camera by Zofia Goraj L, 19.07 kell 9.30  
Editing by Anna Jacobson Uue Kunsti Muuseumis  
Sound by Alicja Nowak  
Original music by T. Opalka, P. Pudlo, P. Przeważński, K. Staszowski  
Produced by Maja Baczyńska

World sales: Łukasz Jakubowski  
Address: ul. Tucholska 11/8, 01-618 Warszawa, Poland  
+48 607393233  
jakubowski@gmail.com

Contact for festivals: Łukasz Jakubowski, jakubowski@gmail.com

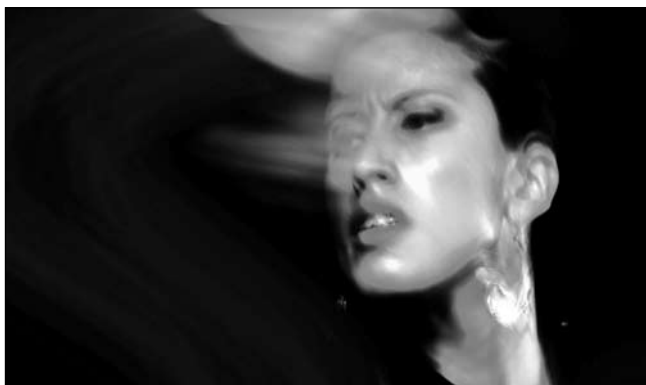


Camera by Alice Villela L, 26.07 kell 9.30  
Editing by Hidalgo Romero Uue Kunsti Muuseumis  
Sound by Tomás Franco  
Produced by Hidalgo Romero, Alice Villela

World sales: Laboratório Cisco Educação e Imagem  
Address: Rua Francisco de Barros Filho 200, Sala 20, Barão Geraldo, Campinas  
CEP:13084-215, SP, Brasil  
+55 1932892693  
producao@laboratoriocisco.org

Contact for festivals: Hidalgo Romero, producao@laboratoriocisco.org  
http://www.laboratoriocisco.org/obras/a-briga-do-c





## FROM TALLINN TO TARIFA

Sweden, Spain, 2013, 57 min.

Filmed in Spain, Sweden, Estonia

Directed by Ashot Shiroian, Joan Marimon Padrosa

A man and a woman set out on a journey travelling from the north of Europe to the south in order to explore flamenco, a new culture and human nature. A love story between a nordic woman and a southern man.

### TALLINNAST TARIFASSE

Autorid Ashot Shiroian ja Joan Marimon Padrosa (Rootsi-Hispaania, filmitud Eestis, Rootsis, Hispaanias)

Mees ja naine lähevad reisile, mis viib neid Põhja-Euroopast lõunasse, flamenco kodumaale. Armulugu Põhjala naise ning lõunamaise mehe vahel, keda ühendavad imeline muusika ja tants.

Camera by Ashot Shiroian, Elisabet Prandi  
Editing by Ashot Shiroian, Joan Marimon Padrosa  
Sound by Ashot Shiroian  
Produced by Simple Reazn Productions  
Co-Productions: Marimon Padrosa

R, 25.07 kell 9.30  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Simple Reazn Productions  
Address: Munkvägen 9, 74696 Skokloster, Sweden  
+46 735854529  
elena@simplereazn.com

Contact for festivals: Ashot Shiroian, ashot@simplereazn.com  
<http://www.fromtallinntotarifa.com/>



## I'M STILL

Perú/Spain, 2013, 120 min.

Filmed in Perú

Directed by Javier Corcuera

A film about characters who are part of a country. Although the film talks about music and musicians, it is not strictly a musical but rather a reflection on personal stories apparently very far apart, stories that look for one another in a country also immersed in the struggle to find itself and create its own identity: Peru.

### ELAN EDASI

Autor Javier Corcuera (Peruu)

Muusikafilm, mis otsib ja kinnitab peruulasele omast identiteeti. Rahvamuusikute hulgas on palju külaviuldajaid, kes hoiavad põlvkondade järjepidevust.

Camera by Jordi Abusada  
Editing by Fabiola Sialer  
Sound by Rosa María Oliart  
Original music by Chano Díaz  
Produced by Rolando Toledo (La mula Producciones)  
Co-Productions: Gervasio Iglesias (La Zanfoña Producciones)

N, 17.07 kell 9.30  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Quechua Films  
Address: Calle Antonio Machado 16, 2b CP 28220 Majadahonda, Madrid, Spain  
+34 914469786  
sales@quechuafilms.com  
Contact for festivals: Sergio García Locatelli, sales@quechuafilms.com  
<http://www.sigosiendo.pe>



## JALANAN

Indonesia, 2013, 107 min.

Filmed in Indonesia

Directed by Daniel Ziv

JALANAN ("Streetside") tells the captivating story of Boni, Ho & Titi, three gifted, charismatic street musicians in Jakarta. The film follows the young marginalized musicians and their never before seen sub-culture, while also painting a striking, moody and intimate portrait of Indonesia's frenzied capital city. Using the powerful soundtrack of the musicians' original compositions to drive the film, it traces their elusive quest for identity and love.

### JALANAN: TÄNAVAMUUSIKA

Autor Danel Ziv (Indoneesia)

Jakarta tänavamuusikute kaudu avaneb kirev vaade Indoneesia pealinna vägagi vastuolulisele elule.

Camera by Daniel Ziv  
Editing by Ernest Hariyanto  
Sound by Meita Eriska, Pahlevi Indra Santoso  
original music by Dadang Pranoto  
Produced by Daniel Ziv

E, 21.07 kell 9.30  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Cinephil  
Address: 18 Levontin Street, Tel Aviv 6511207, Israel  
+972 35664129  
philippa@cinephil.co.il  
Contact for festivals: Daniel Ziv, javadanziv@yahoo.com  
<http://www.jalananmovie.com>



## MIDSUMMER NIGHT'S TANGO

Germany, Argentina, Finland, 2013, 82/52 min.

Filmed in Argentina, Finland

Directed by Viviane Blumenschein

Finns have a quirky sense of humour – and they are a bit shy. Tango is the folk music of the Finns. The documentary discovers the Finnish tango from the viewpoint of the singer Chino Laborde, the guitarist Diego “DIPI” Kvitko and the bandoneonist Pablo Greco. The three Argentine musicians travel to Finland to find out whether Aki Kaurismäki and Mauri Antero Numminen are telling the truth that tango music was invented in Finland.

## SÜDASUVE ÖÖTANGO

Autor Viviane Blumenschein (Saksamaa, filmitud Argentiinas ning Soomes)

Soomlased on humoorikad ning samas terakese tagasihoidlikud. Tango olevat soomlaste rahvamuusika ja -tants. Kolm Argentiina muusikut tulevad siia kontrollima, kas tõesti on tango juured peidus siin, põhjamaal. Uurimisretkel aitavad uudishimulikke argentiinlasi tõele lähemale jõuda Aki Kaurismäki, Mauri Antero Numminen jpt tuntud soomlased.

## THE NUN

Belarus, 2010, 56 min.

Filmed in Belarus

Directed by Galina Adamovich

What made a mature woman with three children and professional success abandon her life so far and put on a nun's frock? Irina Denisova had been a renown Belorussian conductor, composer and academic teacher before she joined St. Elisabeth's convent. As a nun she did not part with her previous passion and leads an Orthodox choir. For an average person, her decision entails great sacrifice. But for the film character it is a true spiritual fulfilment.

## NUNN

Autor Galina Adamovitš (Valgevene)

Irina Denisova oli Valgevene tunnustatud dirigent, helilooja ja õppejõud. Mis pani andekat loojat ja kolme lapse ema jätma kõik sinnapaika ning tõmbama selga nunnarüü? Aga isegi nunnana ei lahkunud ta jäädavalt oma esimesest elust, sest nüüd juhatab ta õigeusu kiriku koori. Tavainimese jaoks näib see olevat suur ohver. Aga filmikangelase jaoks hoopis tõeline vaimne kirkastumine.

## ON THE CARRERA

Italy, 2013, 78 min.

Filmed in Italy

Directed by Francesco Costabile, Assunta Nugnes

The North Coastline of Sardinia. Castelsardo. A town made of wind and voices. During the Holy Week it becomes the stage of a complex and fascinating ritual. The undisputed leading actors are the singers of the Santa Croce Congregation. A brotherhood. A group of singers. A group of men. A unique aim inspires their motionless time: exit on the “carrera” and sing the Passion of Christ. Of men's voices above which there is the One, ethereal, virtual, the Lady's voice. The quintina.

## CARRERAS. SARDIINIA MEESTELAUL

Autor Francesco Costabile, Assunta Nugnes (Itaalia, filmitud Sardiinias)

Põhja-Sardiinias lähenevad lihavõtted. Siinsed mehed harjutavad mitmehäälset koorilaulu ja kui saabub Vaikne nädal, lähevad nad kirikusse ja pühapaikadesse jõulise meestelauluga.



Camera by Björn Knechtel

Editing by Oliver Weiss

Sound by Risto Hankala, Manuel de Andrés

Original music by Diego Kvitko

Produced by Christian Beetz

Co-Productions: Gema Juarez Allen, Pertti Veijala

R, 20.07 kell 10.30

Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Gebrüder Beetz Filmproduktion Berlin GmbH & Co. KG

Address: Heinrich-Roller-Straße 15, 10405 Berlin, Germany

+49 3069566914 / c.deligny@gebrueder-beetz.de

Contact for festivals: Celine Deligny, c.deligny@gebrueder-beetz.de

<http://www.gebrueder-beetz.de/en/produktionen/mids>



Camera by Tatiana Loginova

Editing by Maxim Mihaltsov

Sound by Pavel Buriy, Konstantin Karmanov,

Alexander Ursalov, Dmitry Korshakevich, Ivan Kluyev, Sergey Sinyavskiy

Original music by (Denisova) Nun Iuliania

Produced by Studio in honour of St John the Warrior

K, 23.07 kell 9.30

Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Galina Adamovich

Address: 28/37 Gikalo Str., apt.25, 220071 Minsk, Belarus

+375 172930317

galina\_adamovich@mail.ru

Contact for festivals: Galina Adamovich, galina\_adamovich@mail.ru



Camera by Valentina Summa

Editing by Stefano Mariotti

Sound by Fabio Russo

Original music by Confraternita Santacroce

Produced by Multidea s.r.l.

Co-Productions: I.S.R.E. Istituto Etnografico

R, 18.07 kell 9.30

Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Multidea s.r.l.

Address: Via Morrone Mauro, 25/2700139 Roma (RM), Italy

+39 3386219173

info@multidea.it

Contact for festivals: Francesco Costabile, costabile05@hotmail.com



Camera by Yves Cantraine  
 Editing by Yves Cantraine  
 Sound by Ricardo Castro  
 Original music by Veronika Harcsa, Albert Markos  
 Produced by Les mots bleus asbl  
 Co-Productions: Hélicotronic sprl

T, 15.07 kell 9.30  
 Uue Kunsti Muuseumis

## PLASTICO

Belgium, 2013, 70 min.  
 Filmed in Spain  
 Directed by Yves Cantraine

The area of Nijar, in Andalusia, has experienced tremendous development, from premodernity to consumerism. Plastic hothouses, invernaderos, have progressively been invading it, and cover the earth. The impact on the environment is disastrous. The film is a document as well as a cycle of songs, an oratorio composed and interpreted in situ by Veronika Harcsa, the singer, and Albert Markos, a violoncellist...

## PLASTICO

Autor Yves Cantraine (Belgia, filmitud Hispaanias)

Film Nijari piirkonnast Andaluusias, kus viimastel aastakümnetel on tohutult kasutatud ehitustegevuses plastmasse. Keskkonda on kahjustatud mõõtmatul määral. Poetiline dokk, kus vastukaaluks looduse reostamisele kõlab imeilus muusika lauljatri Veronika Harcsa ja tšellist Albert Markose esituses.

World sales: Hélicotronic sprl  
 Address: 23 avenue jef lambeaux, 1060 Brussels, Belgium  
 +32 25392357  
 distribution@helicotronic.com  
 Contact for festivals: Quentin Stevens, distribution@helicotronic.com



A conductor or a seagull? Neeme Järvi on Pärnu Beach, early morning in July 2000. Photo by Mark Soosaar

Dirigent või kajakas? Neeme Järvi Pärnu rannas 2000. aasta juulihommikul. Mark Soosaare foto

# PORTRAITS OF MODERN TIMES

## MOODSA AJASTU PORTREED

Off competition

Vabakava, väljaspool võistlust

### AREFI, THE SHEPHERD

Iran/Germany, 2013, 8 min.

Filmed in Iran

Directed by Daniel Asadi Faezi

Mohammad Arefi is a passionate shepherd in Dasht-e-Kavir, the great desert in central Iran, who for more than two generations, has been employed in this seemingly impossible task. Every day, he takes care of over 300 goats and sheep. The film is a fascinating portrait of a quiet person who enjoys his ancient profession and the nature around him, not willing to seek easier ways of making a living.

### KARJUS AREFI

Autor Daniel Asadi Faezi (Iraan)

Mohammed Arefi karjatab kitsi ning lambaid Dasht-e-Kaviri kõrbes, mis laiub Iraani keskosas. Mehe hoole all on üle 300 looma. Tasast ja tasukaalukat karjust ei paina igatsus minna karjamaalt ära kaugetele marjamaadele, ta naudib kodukoha loodust ja muistset elukutset.



Camera by Daniel Asadi Faezi

Editing by Daniel Asadi Faezi

Sound by Daniel Asadi Faezi

Original music by Mohammad Haji Zade

Produced by Daniel Asadi Faezi

N, 17.07 kell 15.00  
Vanalinna Põhikoolis

Contact for festivals: Daniel Asadi Faezi, [daniel.asadi@freenet.de](mailto:daniel.asadi@freenet.de)

### THE BEING FROM ELSEWHERE

Belgium, 2013, 16 min.

Filmed in Belgium

Directed by Guy Bordin and Renaud De Putter

Spring 2012. Dédée, a prostitute in a window in Brussels since more than 30 years, evokes – with humor, smartness, and frankness – her rather uncommon life story since her early debuts when she found out that she was “a whore in the soul”, to the greatest astonishment of her relatives...

### OLEND MUUST ILMAST

Autorid Guy Bordin ja Renaud De Putter (Belgia)

Dédée on 30 aastat istunud Brüsseli vaateakendel ja müünud oma keha. Vana naine jutustab oma elukogemustest suure huumori ja avameelsusega. Oma sugulaste ehmatuses tunnistas ta juba varases nooruses, et on hingelt hoor...



Camera by Guy Bordin

Editing by Mélodie Wegnez

Sound by Renaud De putter

Produced by Helicotronic sprl

R, 18.07 kell 20.00  
Vanalinna Põhikoolis

World sales: helicotronc sprl  
Address: 23 avenue Jef Lambeaux, 1060 Brussels, Belgium  
+32 25392357  
[distribution@helicotronc.com](mailto:distribution@helicotronc.com)

Contact for festivals: Stevens Quentin, [distribution@helicotronc.com](mailto:distribution@helicotronc.com)





Camera by Dafne Capella  
Editing by Maria Stanisheva  
Sound by Louis Mole  
Produced by Maria Stanisheva

K, 16.07 kell 22.00  
Vanalinna Põhikoolis

World sales: Maria Stanisheva  
Address: 557A Leonard Street, Greenpoint, 11222 Brooklyn, NYC, USA  
+1 3472656618  
mail@mariastanisheva.com

Contact for festivals: Maria Stanisheva, mail@mariastanisheva.com

## BETWEEN EARTH AND SKY

Bulgaria/USA, 26 min.  
Filmed in USA  
Directed by Maria Stanisheva

A Native American family's struggle against cancer and cultural extinction takes an unexpected turn as money becomes more and more important.

## MAA JA TAEVA VAHEL

Autor Maria Staniševa (Bulgaria, USA)  
Põhja-Ameerika indiaaniperekond võitleb rahavõimu vastu, mis ähvardab tappa vaimsed väärtused ning takistab heitlust vähihaigusega.



Camera by Philip Leutert  
Editing by Stephan Bechinger  
Sound by Vanessa Gräfinholt, Sven Jensen-Brakelmann  
Produced by Sarah Schmidt

R, 18.07 kell 20.00  
Vanalinna Põhikoolis

World sales: Holyschmidtfilm  
Address: Erich-Weinert-Straße 23, 10439 Berlin, Germany  
+49 17663364572  
schmidt@holyschmidtfilm.com

Contact for festivals: Nora Fingscheidt, nora.fingscheidt@filmakademie.de

## BOULEVARD'S END

Germany, 2014, 15 min.  
Filmed in the United States  
Directed by Nora Fingscheidt

At the end of Washington Boulevard, where L.A. meets the ocean, the Venice Pier begins. The rough concrete pier braves Pacific storms and provides stillness and stability. We find two immigrants who take us on their personal journey through history.

## BULVARI LÕPUS

Autor Nora Fingscheidt (USA)  
Washingtoni bulvari lõpus, kus Los Angeles kohtub Vaikse ookeaniga, asub nn „Veneetsia kai“.  
Rohmakas betoonist kai vaigistab siin randuvad laineid, pakub rahu ja kindlustunnet. Siin kohtuvad kaks emigranti, kes rändavad mõttes läbi ajaloo.



Camera by Filippo Ticozzi  
Editing by Filippo Ticozzi  
Sound by Filippo Ticozzi  
Produced by Filippo Ticozzi

T, 15.07 kell 20.00  
Vanalinna Põhikoolis

World sales: Federico Minetti  
Address: Effendefilm, Via Giovanni branca 82, 00153 Roma, Italy  
Phone: + 39 3496363543  
Email: info@effendefilm.com

Contact for festivals: Filippo Ticozzi, filippoticozzi@gmail.com  
http://www.inseguireilvento.com

## CHASING THE WIND

Italy, 2013, 56 min.  
Filmed in Italy  
Directed by Filippo Ticozzi

Karine is an embalmer. She is one of the best at that job. She thinks herself as a gambler playing with the deceased. She tries to steal some moments from death, before nothingness. But this game could end up becoming an unattainable pursuit of the perfection.

## TUULT PÜÜDES

Autor Filippo Ticozzi (Itaalia)  
Karine on palsameerija, oma ala üks parimaid. Enda arvates on ta õnnemängija, kes püüab näpata surma tagant hetki veel enne, kui saabub lõplik olematus. Aga see mäng võib lõppeda enne, kui Karine saavutab oma eerialal täiuslikkuse.



**CLAY**

France, 2012, 18 min.

Filmed in France

Directed by Michaël Guerraz

Alex is posing. An old lady is sculpting. It would be a normal situation... if the lady wasn't blind and only had her fingers to 'see'. Wrinkled hands that she lays on the young naked body of her model. Alex is going to experience an unusual posing session.

**SAVI**

Autor Michaël Guerraz (Prantsusmaa)

Alex poseerib ja vana daam voolib. See kõik oleks tavaline, kui mitte kunstnik poleks pime ning ei näeks vaid sõrmedega. Kohtuvad kortsus soonelised käed ning noor ihu. Alexi jaoks on see väga erutav kogemus!



Camera by Sylvain Rodriguez

Editing by Nicolas Sarkissian

Sound by Mathias Large

Original music by Clémence Fabbriotti et Louis Rouah

Produced by Jonathan Hazan

E, 14.07 kell 21.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Jonathan Hazan

Address: 5, rue du Commandant Lamy, 75011 Paris, France

+33 147001703

jonathan@lesfilmsducygne.com

Contact for festivals: Jonathan Hazan, jonathan@lesfilmsducygne.com

<http://www.swanfrance.com/lesfilmsducygne/en/proje>**DANCE OF OUTLAWS**

Finland, 2012, 82 min.

Filmed in Morocco

Directed by Mohamed El Aboudi

A film about a Moroccan woman Hind who doesn't officially exist because she was raped as a teenager. She is now one particle of the greater political change sweeping across the Arab region.

**LINDPRIIDE TANTS**

Autor Mohamed El Aboudi (Soome, filmitud Marokos)

Dokk Maroko naisest Hind'ist, keda ametlikult pole üldse olemas, sest ta vägistati teismelisena ning seepärast puuduvad tal siiani isikut tõendavad dokumendid.

Hind on üle araabiamaade rulluvate suuremate poliitiliste muutuste keskmes.

Hind loodab, et ühel ilusal päeval saab nii ta ise kui ka tema vallaslaps Maroko kuningriigi kodanikeks, oma sünnimaa seaduslikeks elanikeks.



Camera by Marita Hällfors

Editing by Erik Andersson

Sound by Martti Turunen

Produced by Venla Hellstedt

K, 16.07 kell 22.00  
Vanalinna Põhikoolis

World sales: DR International Sales

Address: DR Byen, Emil Holms Kanal 20, 0999 København C, Denmark

+45 35203040

drsales@dr.dk

Contact for festivals: Charlotte Gry Madsen

**DANGEROUS ACTS STARRING****THE UNSTABLE ELEMENTS OF BELARUS**

USA, 2013, 76 min.

Filmed in USA, UK, Belarus

Directed by Madeleine Sackler

The film about Free Theater confirms the actors' belief in the power of art. A tense portrait of a Belarus theater troupe in the free world where the actors are fighting for democracy in their homeland. Civil society might as well be born and go on living on the stage.

**OHTLIKUD SAMMUD TASAKAALUTA MAAL**

Autor Madeleine Sackler (USA, Inglismaa, Valgevene)

Film Vabast Teatrist kinnitab näitlejate usku kunsti mõjuvõimu. Pingeline kollektiivne portree Valgevene teatritrupist vabas maailmas, kus artistid võitlevad demokraatia kehtestamise eest oma kodumaal. Kodanikuühiskond võib sündida ja elada ka teatrilaval.



Camera by Daniel Carter, Larissa Kabernik

Editing by Anne Barliant, Leigh Johnson

Sound by Steve Borne

Produced by Madeleine Sackler, Andrea Meditch

N, 17.07 kell 21.00  
Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Dogwoof

Address: Unit 102, 16 Baldwin Gardens, London EC1N 7RJ, United Kingdom

+44 2078317252

shoshana@dogwoof.com

Contact for festivals: Shoshana Eilon, shoshana@dogwoof.com

<http://dangerousactsfilm.com/>



Camera by Annelies Kruk  
 Editing by Aart Jan van der Linden, Annelies Kruk  
 Sound by Rob van de Schootbrugge  
 Original music by Rob van de Schootbrugge  
 Produced by Anniefilm  
 Co-productions: Trueworks

N, 17.07 kell 22.00  
 Vanalinn Põhikoolis

World sales: NPO Sales  
 Address: PO BOX 26444, 1202 JJ Hilversum, The Netherlands  
 +31 356773561 / Email: kaisa.kriek@omroep.nl

Contact for festivals: Annelies Kruk, Annelieskruk@gmail.com  
<http://www.anniefilm.nl>

## DAYS AT THE LENNON PARK

The Netherlands, 2013, 48 min.

Filmed in Cuba

Directed by Annelies Kruk

Days at the Lennon Park Juan, aged 95, works as a custodian at the John Lennon park in Havana. His job is to put on Lennon's (famous round) glasses on the statue in the park, visited and photographed by tourists from all over the world. Every day Juan is accompanied by other park 'residents'. To each and every one of them the statue has its own meaning. The park is like a little metaphor for Cuba, as an (socialistic) island where people live their lives and where Lennon is a link to the outside world but at the same time the embodiment of dreams and ideals.

## PÄEVAD LENNONI PARGIS

Autor Annelies Kruk (Holland, filmitud Havannas)

Hoolimata oma 95-st eluaastast, tuleb vana Juan iga päev John Lennoni kuju juurde ning hoolitseb oma lemmiku monumendi eest. Paneb kuulsale muusikule prillid ninale, fotografeerib küllastajaid ning teenib taskuraha. Lennoni kuju on kuubalaste jaoks palju enam kui lihtsalt üks monument paljude seast – see on kui nabaväät vaba maailmaga, millest nad pea kõik unistavad.

## DINNER

Lithuania, 2013, 29 min.

Filmed in Lithuania

Directed by Linas Mikuta



Camera by Kristina Sereikaite  
 Editing by Linas Mikuta, Kristina Sereikaite  
 Sound by Jonas Maksvytis, Vytenis Gadliauskas  
 Produced by Jurga Gluskiene

R, 18.07 kell 20.00  
 Vanalinn Põhikoolis

L, 19.07 kell 15.00  
 Vanalinn Põhikoolis

World sales: Jurga Gluskiene  
 Address: Naugarduko 34, LT- 03228 Vilnius, Lithuania  
 +370 68790681  
[jurga@monoklis.lt](mailto:jurga@monoklis.lt)

Contact for festivals: Jurga Gluskiene, [jurga@monoklis.lt](mailto:jurga@monoklis.lt)  
<http://www.monoklis.lt/en/projects/dinner>

A documentary essay about people from the most vulnerable social layer. Every day they gather at the door of a charity canteen, waiting for a plate of hot food. Half-an-hour waiting makes for a dozen life stories revealing the fragile line between human hope and despair.

## ÕHTUSÖÖK

Autor Linas Mikuta (Leedu)

Dokumentaalne essee inimestest, kes elavad kõige haavatavamal tasandil. Iga päev kogunevad nad päevakeskuse ukse taha, et kustutada nälga sooja toiduga. Pooltunnise ooteaja jooksul avaneb tosin inimlikku lugu lootusest ja lootusetusest.

## EVERYTHING IS POSSIBLE

Poland, 2013, 54 min.

Filmed in Poland

Directed by Lidia Duda



Camera by Kacper Lisowski  
 Editing by Agnieszka Bojanowska, Jakub Sladkowski  
 Original music by Bartosz Straburzynski  
 Produced by Krzysztof Kopeczynski Eureka Media

N, 17.07 kell 14.00  
 Uue Kunsti Muuseumis

R, 18.07 kell 16.00  
 Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Krakow Film Foundation  
 Address: Basztowa 15/8a, 31-143 Krakow, Poland  
 +48 12 2946945  
[katarzyna@kff.com.pl](mailto:katarzyna@kff.com.pl)

Contact for festivals: Katarzyna Wilk, [katarzyna@kff.com.pl](mailto:katarzyna@kff.com.pl)

Teresa Bancewicz, a woman of an amazing biography, is an almost 80-year-old traveller and hitch-hiker. What made Teresa travel all of a sudden? Was it the need to fulfil her long-hidden desires or the will to overcome linguistic, financial and health-related barriers? Or did she have other, more dramatic reasons? Why she leaves behind, to take care of their common home, a beloved husband? Everything is possible, if somewhere far away is waiting a prince of your dreams...

## KÕIK ON VÕIMALIK

Autor Lidia Duda (Poola)

Teresa Bancewicz on harukordse elulooga naine. Hoolimata oma lähenevast 80. sünnipäevast on Teresa kirglik rändaja. Maanteedel hääletades avab ta enda jaoks üha uusi maailmu. Mis kihutab eakat naist ikka ja jälle seljakotti ja matkakeppi haarama, jättes kodu valvama oma enam kui pool sajandit armastatud mehe? Kõik on võimalik, kui sind ootab kusagil kaugel su unistuste prints...



**FACE TO FACE**

Taiwan, 2013, 110 min.

Filmed in Taiwan

Directed by Chung Chuan

There are some ordinary men who come from all walks of life in the bustling city. They are trying to join the danger and exciting sportive “wrestling” to prove they are still alive and unique for their own way-“pain”. When enemy attacks, they are not afraid at all. These men risked their lives to try to provide the excellent show to the audience. The way that they can't go back and only face by themselves.

**NÄOST NÄKKU**

Autor Chung Chuan (Hiina)

Haarav dokk meestest, kes on maalt linna tulnud ja siin maadeldes õnne otsivad. Valinud Ameerikast pärit tsirkusemaadluse (wrestlingu), peavad nad meeletut trenni tegema. Ja olema valmis isegi oma partnerile näkku virutama...

**FATHER AND SON**

Poland, 2013, 54 min.

Filmed in Poland, Austria, France

Directed by Pawel Łoziński

They share a name, a profession which is their passion and a strong and complicated bond, full of resentments and implicit meanings. Two acclaimed documentarists, Marcel and Pawel Łoziński, departure on a car journey across Europe. For the father, it is a return to his birthplace, for the son, an attempt at a critical review of their past together. Both are trying to capture this difficult dialogue using their cameras. This version is signed by Pawel Łoziński.

**ISA JA POEG**

Autor Pawel Łoziński (Poola, filmitud Poolas, Austrias, Prantsusmaal)

Neil on üks perenimi, ühine elukutse ja kirg, sarnane sirge iseloom ning samas täiesti erinev vaade elule, toole, armastusele. Kaks tunnustatud dokumentalisti, Marcel ja Pawel Łoziński, stardivad automatkale läbi Euroopa. Nad kavandavad autoportreed. Ei, mitte nende autost, vaid endast. Nii sünnibki kaksikportree kahest mehest. Selline, nagu nad endast tahavad jätta järeltulevatele põlvedele. Vastuoluline, ent samas väga loov. Filmitud kaadritest panevad nad kokku kaks erinevat filmi, kus on palju puutepunkte, aga ka hoopis erinevaid vaatenurki. See on poja film endast ja isast.

**FATHER AND SON ON A JOURNEY**

Poland, 2013, 75 min.

Filmed in Poland

Directed by Marcel Łoziński

This experiment made by two directors, Marcel and Pawel Łoziński, has been edited by the father. In the conversations with his son during a car journey Marcel Łoziński reminisces about his painful childhood, the tragic death of his mother and his own choices that had also a significant impact on Pawel's life. The journey they made together and captured by the camera is an opportunity to confront the memories and different views of the father and the son.

**ISA JA POJA TEEKOND**

Autor Marcel Łoziński (Poola, filmitud Poolas, Austrias, Prantsusmaal)

Neil on üks perenimi, ühine elukutse ja kirg, sarnane sirge iseloom ning samas täiesti erinev vaade elule, toole, armastusele. Kaks tunnustatud dokumentalisti, Marcel ja Pawel Łoziński, stardivad automatkale läbi Euroopa. Nad kavandavad autoportreed. Ei, mitte nende autost, vaid endast. Nii sünnibki kaksikportree kahest mehest. Selline, nagu nad endast tahavad jätta järeltulevatele põlvedele. Vastuoluline, ent samas väga loov. Filmitud kaadritest panevad nad kokku kaks erinevat filmi, kus on palju puutepunkte, aga ka hoopis erinevaid vaatenurki. See on isa film endast ja tema pojast.



Camera by Chung Chuan, Yuan-Guan Zheng

Editing by Hsin-Yin Sung, Chung Chuan

Sound by Cheng-Xun Ho

Original music by Blaire Ko

Produced by Cloud 9 Media Studio

L, 19.07 kell 20.00

Vanalinna Põhikoolis

World sales: Cloud 9 Media Studio

Address: 11086, 3F-2, No.126, Sec. 6, Xinyi Rd., Xinyi Dist., Taipei City 110, Taiwan (R.O.C.)

+886 955332617

zhong.quan@gmail.com

Contact for festivals: zhong.quan@gmail.com

<https://www.facebook.com/2013facetoface>

Camera by Pawel Łoziński, Marcel Łoziński

Editing by Dorota Wardeszkiewicz,

Przemyslaw Chrusciewlewski

Produced by Lozinski Production

L, 19.07 kell 13.00

Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Krakow Film Foundation

Address: Basztowa 15/8a, 31-143 Krakow, Poland

+48 12 2946945

katarzyna@kff.com.pl

Contact for festivals: Katarzyna Wilk, katarzyna@kff.com.pl



Camera by Pawel Łoziński Marcel Łoziński

Editing by Przemyslaw Chrusciewlewski

Produced by Lozinski Production

L, 19.07 kell 11.00

Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Krakow Film Foundation

Address: Basztowa 15/8a, 31-143 Krakow, Poland

+48 122946945

katarzyna@kff.com.pl

Contact for festivals: Katarzyna Wilk, katarzyna@kff.com.pl



Camera by Boris Travkin  
Editing by Svetlana Bobrova  
Sound by Aleksander Kalashnikov  
Produced by Irina Snezhinskaya

N, 17.07 kell 15.00  
Vanalinna Põhikoolis

World sales: filmcompany 'SNEGA'  
Address: Lunacharskogo st. 212, of. 404, Ekaterinburg 620026, Russia  
+7 3432613912  
snegafilm@yandex.ru

Contact for festivals: Andrey Titov, snegafilm@yandex.ru

## THE GREAT SIBERIAN RIVERS. LENA

Russia, 2013, 31 min.  
Filmed in Russia  
Directed by Pavel Fattahutinov

A slow and majestic, like a great river flow, the documentary follows a story of native fishermen's life on the banks of the Lena River.

## SUURED SIBERI JÕED. LEENA.

Autor Pavel Fattahutinov  
Aeglaselt ja suursuguselt nagu suure jõe vool, nii kulgeb ka dokfilm põliskalurite elust Leena kallastel.



Camera by Itai Raziel  
Editing by Oded Tabak  
Sound by Ami Ophir  
Produced by MyTv Communications Ltd.- Lee Yardeni, Aviram Buhr

T, 15.07 kell 15.00  
Vanalinna Põhikoolis

World sales: Go2Films  
Address: 37/8 Issar Natanzon, Jerusalem 97787, Israel  
+972 25831371  
hedva@go2films.com

Contact for festivals: Hedva Goldschmidt, hedva@go2films.com

## HANDA HANDA 4

Israel, 2013, 59 min.  
Filmed in Israel  
Directed by David Ofek and Neta Shoshani

Ronen and Orit have been together for almost three years. Both of them come from highly respected Bukhari families. Ronen is the star of Handa Handa theater troupe, a hit among the Bukhari community in Israel and around the world. According to the strict Bukhari tradition couples must marry after a brief acquaintance. But Ronen and Orit rebel against their families and refuse to get married. Even making every effort to protect Orit's "honor" is not enough for her parents who demand they either marry or break up. Their love is trapped between tradition and modernity.

## HANDA HANDA 4

Autorid David Ofek ja Neta Shoshani (Israel)  
Ronen ja Orit on koos elanud juba kolm aastat. Mõlemad on pärit kõrgelt austatud buhhaara peredest. Ronen on Handa Handa teatri staar ning lubab endale traditsioonide hülgamist. Nimelt buhhaaridel on kombeks pärast paari kohtamist tüdrukuga kiiresti abielluda. Noored aga venitavad otsuse langetamisega ning see ajab mõlema armunu vanemad närvi. Äkki on süiski võimalik leida kompromiss traditsioonide ning moodsa aja vahel?



Camera by Anca Paunescu, Marius Grozea  
Editing by Anca Paunescu  
Sound by Anca Paunescu, Marius Grozea  
Produced by Prague Film School, Anca Paunescu

T, 15.07 kell 15.00  
Vanalinna Põhikoolis

Contact for festivals: Anca Paunescu, paunescua@yahoo.com

## THE HILL

Czech Republic, 2013, 23 min.  
Filmed in Romania  
Directed by Anca Paunescu

Daily life in one of the last very isolated and archaic settlements of the Romanian mountains.

A place where life has a different meaning and time has another pace. Life is simple and rough, the land and nature are imposing their own rules, but people preserve a sense of freedom and serenity almost forgotten by the modern men. This is another world, another way of thinking that is close to the end.

## MÄGI

Autor Anca Paunescu (Tšehhi, filmitud Rumeenias)  
Üksildase mägiküla argielu Rumeenias. Elul on siin teistsugune tähendus ja ajal teine rutt. Elu mägedes on lihtne ning jämedakoeline, loodus kehtestab küll oma reeglid, aga inimesed tunnevad end vabade ja härimatutena. See on üks muu maailm ja teine mõtlemine, mis hakkab aga kahjuks otsa saama...



**THE HORSES OF FUKUSHIMA**

Japan, 2013, 74 min.

Filmed in Japan

Directed by Matsubayashi Yoju

No one would have imagined the absurd fate awaiting Mirror's Quest and his fellow horses of Fukushima. Almost dying in the tsunami; exposed to radiation inside 20-km of the nuclear meltdown; shut away in stables for months because of governmental red tape. The horses are kept alive because of the role they must play in the grand traditional horse festival, but they've become a headache for the authorities. A horse meat industry flourishes nearby. Ironically, thanks to the nuclear disaster, our protagonists will now be allowed to live long lives without danger of being slaughtered.

**FUKUŠIMA HOBUSED**

Autor Matsubayashi Yoju (Jaapan)

Tsunaamist kahjustatud ja radiatsiooni lekitava tuumajaama lähikonnas elavaid hobuseid ei saa viia tapamajja ja lihaks müüa. Tänu tuumaõnnetusele võivad nad ellu jääda ja jõuavad iga-aastasele hobufestivalile. Ühtede õnnetus on teiste õnn...

**I AM MAD**

Argentina, 2013, 72 min.

Filmed in Argentina

Directed by Baltazar Tokman

"I Am MAD," says the tattoo on Miguel's back, and the assertion is double: he is M.A.D. (his full name is Miguel Ángel Danna). The thing is, something happened when Miguel was a kid, a very close tragic event that left an indelible mark. Later, Miguel would spend twenty years living in a secret sect, in the mountains, with his whole family. Now, having left the sect and abandoned his projects of changing the world, he is confronted with his relatives. He asks: Who is crazier? He who goes after his dream or the office worker with his asphyxiating daily routines?

**OLEN HULL**

Autor Baltazar Tokman (Argentiina)

Migueli seljal on tätoveering I am MAD (Olen hull). MAD aga on tema nime esitähed – Miguel Angel Danna. Rasked vapustused lapsepõlves tõid elukestva meelega. Pärast kahekümne-aastast elu mägedes, ühe salasekti kogukonnas, on ta pöördunud tagasi tavaellu. Kahjuks aga tülli läinud oma ema ja isaga. Miguel küsib – kes on rohkem hull, kas tema, suur maailmaparandaja või rutiinse mõtlemisega ametnik?

**THE INNER JUNGLE**

Spain, 2013, 75 min.

Filmed in Spain

Directed by Juan Barrero

Just before departing for a long scientific expedition across the Pacific, the film maker Juan brings his girlfriend Gala to the village where he spent his childhood. During the visit the couple discusses about the future and deep differences arise. Five months later, when Juan comes back, he discovers his life is about to change forever. She is giving birth to ...

**DŽUNDEL HINGES**

Autor Juan Barrero (Hispaania)

Enne teadusekspeditsiooni üle Vaikse ookeani toob filmi autor Juan oma tüdrukusõbra Gala külla, kus möödus tema lapsepõlv. Enne lahkumist selguvad noorte vahel suured erinevused. Viis kuud hiljem, kui Juan tagasi tuleb, on kõik muutunud. Gala hakkab sünnitama...



Camera by Matsubayashi Yoju

Editing by Matsubayashi Yoju

Sound by Kuwaki Tomoji

Produced by Hashimoto Yoshiko, Kinoshita Shigeki

T, 15.07 kell 17.00

Vanalinna Põhikoolis

World sales: Fujioka Asako

Address: 1-18-10 Kamisaginomiya, Nakano-ku Tokyo, Japan  
+81 339987259

fukushimahorse@gmail.com

Contact for festivals: Fujioka Asako, fukushimahorse@gmail.com

http://www.matsurinouma.com



Camera by Connie Martin

Editing by Iair Attias

Sound by Lucas Martí

Produced by Baltazar Tokman, Miguel Angel Danna

R, 18.07 kell 22.00

Vanalinna Põhikoolis

Contact for festivals: Baltazar Tokman, baltazar@el-grillo.com



Camera by Juan Barrero

Editing by Cristóbal Fernández

Sound by Joaquín Pachón

Produced by Luis Miñarro/Juan Barrero

K, 16.07 kell 21.00

Uue Kunsti Muuseumis

R, 18.07 kell 21.00

Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Cinebinario Films

Address: Cinebinario att. Beatriz Alcalá/Sos del rey Católico 1 1ºE,  
18006 Granada, Spain

+34 639628423

alberto@cinebinariofilms.com

Contact for festivals: Alberto Sedano, alberto@cinebinariofilms.com

http://www.labyrinth.es/La-Jungla-Interior



Camera by Yves Mora, Marc Ridley  
 Editing by Virginie Messiaen  
 Sound by Philippe Sellier, Olivier Philippart  
 Produced by Triangle 7  
 Co-Productions: RTBFWIP

K, 16.07 kell 17.00  
 Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Wallonie Image Production (WIP)  
 Address: Le Pôle Image de Liège, Bât. T36, rue de Mulhouse, B-4020 Liège, Belgium  
 +32 43401040  
 info@wip.be

Contact for festivals: Cécile Hiernaux, cecile.hiernaux@wip.be  
<http://www.zipptv.be/Peudelautre/?lang=uk>

## INTIMATE CANVAS

Belgium, 2014, 27 min.  
 Directed by Yves Mora

Tattoo artists Jef and Kostek know that there is more to tattooing than letting needles push ink through a maze of skin-deep furrows. Jef and Kostek bridge the gap between art life and daily life; they revisit the relationships between bodies. The outcome is a motley fresco, heralded across the world from one skin to the next, conveying dreams and freedom.

## INTIIMNE LÕUEND

Autor Yves Mora (Belgia)

Tätoveerimine on tõeline kunst, kus looval mõtlemisel suur tähtsus, tõestavad oma tööga Jef ja Kostek. Mustrid ja sümbolid, mida kantakse edasi ühelt kehalt teisele, moodustavad unistuste ja vabaduse võrgustiku.



Camera by Victor Jaschke, Ascan Breuer  
 Editing by Ascan Breuer  
 Sound by Roumen Dimitrov  
 Original music by Roumen Dimitrov  
 Produced by Golden Girls Filmproduktion

K, 16.07 kell 15.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: Golden Girls Film  
 Address: Seidengasse 15/20, 1070 Vienna, Austria  
 +43 18105636  
 office@goldengirls.at

Contact for festivals:  
 Veronika Karim, veronika@goldengirls.at; Gerald Weber, gerald@sixpackfilm.com

## JAKARTA DISORDER

Austria, 2013, 87 min.  
 Filmed in Indonesia  
 Directed by Ascan Breuer

It is the second time that Indonesians can vote for their own president. Two charismatic women, however, are not satisfied with mere elections. Grandma Dela, who lives in a slum of the tropical megacity, and the intellectual Wardah Hafidz are setting out to collect 1.5 million signatures of the poorest, who are constantly threatened by the local arbitrary justice and the desires of the global capital. With the political road-documentary the director portrays social changes and improvements in his Motherland.

## JAKARTA KORRALAGEDUS

Autor Ascan Breuer (Indoneesia)

Indoneeslased valivad alles teist korda oma presidenti. Kaks karismaatilist naist pole rahul kohtumõistmise ja üleilmse kapitali survega. Nad on otsustanud koguda vaestelt poolteist miljonit allkirja, et muuta olukorda. Filmi autor portreerib värvikalt sotsiaalseid muutusi ja arenguid oma kodumaal.



Camera by Pawel Nadolny  
 Editing by Agnieszka Elbanowska, Maryla Torbus  
 Produced by Wajda Studio

N, 17.07 kell 17.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: Krakow Film Foundation  
 Address: Basztowa 15/8a, 31-143, Krakow, Poland  
 +48 122946945  
 katarzyna@kff.com.pl

Contact for festivals: Katarzyna Wilk, katarzyna@kff.com.pl

## THE LOVE EQUATION OF HENRY FAST

Poland, 2013, 41 min.  
 Filmed in Poland  
 Directed by Agnieszka Elbanowska

The film on a lonely life of a retired professor of mathematics. Henryk is a hopeless romantic, a hostage of love. Don Juan inside of him is ready to sacrifice everything in order to find reciprocated love. When daughter of Henryk asks: „So what are you going to do now?,” he says, ‘I would like to find a woman but if it was that simple, there would not be so many unhappy, lonely people’.

## HENRY FASTI ARMUVÕRRAND

Autor Agnieszka Elbanowska (Poola)

Endine matemaatikaprofessor, nüüd pensionär Henryk on lootusetu romantik ja armulugude pantvang. Don Juan tema hinges on valmis ükskõik mida ohverdama armastuse nimel. Kui tütar pärib isalt: „Mida teed sa nüüd?“, siis saab ta vastuseks: „Tahaks leida naist ja kui see oleks kerge, siis poleks ilmas nii palju üksikuid õnnetuid mehi.“

**MAHOUT: CHANGING REIGNS**

USA, 2013, 17 min.

Filmed in Thailand

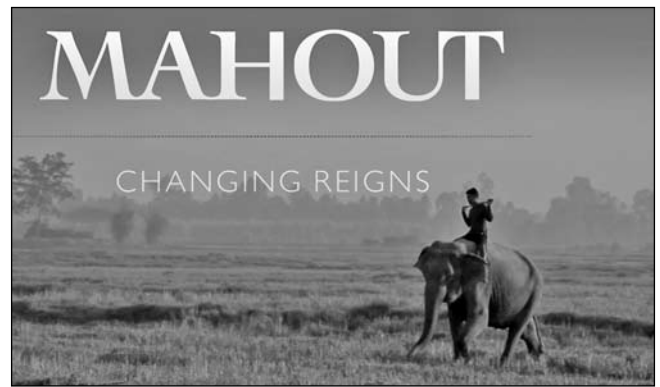
Directed by Erik Dettle

Rural Thailand is home to the fabled Gwi people; an ancient tribe of elephant keepers known as mahouts. For centuries they relied on their relationships with elephants for survival and social development. As their landscape changes so does the Gwi culture. The doc "Mahout: Changing Reigns" explores their evolution and the Gwi's legendary link to elephants through the last living docents of a bygone era.

**MAHOUT: VAHETADES VALITSUSI**

Autor Erik Dettle (Tai)

Tais elavad gwid, kelle üks hõimudest ehk mahoudid on olnud osavad elevantide kodustajad-kasvatajad. Gwi kultuur muutub sama kiiresti kui maastik, kus see kauge rahvas elab. Film jäädvustab muutusi gwide hulgas, saades nii tulevikus hindamatuks kultuurilooliseks dokumendiks.



Camera by Erik Dettle  
 Editing by Erik Dettle  
 Sound by Andrew Pomeroy  
 Original music by Andrew Pomeroy  
 Produced by Misnomer Productions

R, 18.07 kell 15.00  
 Vanalinna Põhikoolis

Contact for festivals: Erik Dettle, edettle@gmail.com  
<http://www.misnomerproductions.com/mahout>

**MEN WITH BALLS**

Hungary, 2013, 68 min.

Filmed in Hungary

Directed by Kristóf Kovács

In a remote Hungarian village of the 126 inhabitants, 102 - including the mayor - are Roma. 98 percent are unemployed. This, however, doesn't stop the mayor from having visions and ambitions. He wants his villagers to become real Europeans who have a regular job, earning wages each month and do sports after a day of hard work. To accomplish his vision, the mayor applies for all possible funding and has success in getting grants for two projects: a bio-gardening project and the building of a tennis court....

**KERADEGA MEHED**

Autor Kristóf Kovács (Ungari)

Väikeses Ungari külakeses, kus elab ühtekokku 126 inimest, on sadakond mustlasi ja vallavanem samuti roomade seltsist. Et saada euroopalikuks kogukonnaks, otsustab vallavanem rajada öko-aia ning ehitada tenniseväljaku. Nii teda kui kõiki väga võimekaid mehi või kutsuda vastavalt filmi pealkirjale...



Camera by Dávid Szepesi  
 Editing by Annamária Batka, Éva Palotai  
 Sound by Zoltán Vadon, Rudolf Várhegyi  
 Original music by Csaba Kalotás  
 Produced by Judit Stalter

T, 15.07 kell 22.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: Rise And Shine World Sales  
 Address: Schlesische Str. 29/30, 10997 Berlin, Germany  
 +49 3047372980  
[info@riseandshine-berlin.de](mailto:info@riseandshine-berlin.de)

Contact for festivals: Anja Dzierisk, [anja.dzierisk@riseandshine-berlin.de](mailto:anja.dzierisk@riseandshine-berlin.de)

**MY WORLD**

Perú / Spain, 2013, 4 min.

Filmed in Spain

Directed by Sergio García Locatelli

I keep looking into myself if Madrid is my city. I came here more than 7 years ago from a place 9546 km. away from here. In the daylight I feel foreigner no matter nobody can tell unless I speak.

**MINU MAAILM**

Autor Sergio García Locatelli (Peruu, filmitud Hispaanias)

Peruust Hispaaniasse kolinud autori innovaatiline lühifilm, milles peegeldub Madridi uhke ning külm suhtumine uusasukatesse.



Camera by Sergio García Locatelli, Marta Valdenebro  
 Editing by Sergio García Locatelli  
 Sound by Sergio García Locatelli  
 Produced by Cristhian Esquivel (Quechua Films)  
 Co-Productions: Mauricio Franco (Quinta Imagen)

R, 18.07 kell 20.00  
 Vanalinna Põhikoolis

L, 19.07 kell 17.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: Quechua Films  
 Address: Calle Antonio Machado 16, 2B CP. 28220 Majadahonda, Madrid, Spain  
 +34 914469786  
[sales@quechuafilms.com](mailto:sales@quechuafilms.com)

Contact for festivals: Sergio García Locatelli, [sales@quechuafilms.com](mailto:sales@quechuafilms.com)





Camera by Niels van Koevorden  
 Editing by Sabine Lubbe Bakker, Niels van Koevorden  
 Sound by Sabine Lubbe Bakker, Tim van Peppen  
 Produced by Pieter van Huystee Film  
 Co-Productions: Studio Godot & Storyhouse

K, 16.07 kell 20.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: Pieter van Huystee Film  
 Address: Noordermarkt 37-39, 1015NA Amsterdam, The Netherlands  
 +31 204210606  
 pieter@pvhfilm.nl

Contact for festivals: Watse Eisma, watse@pvhfilm.nl  
 http://www.pvhfilm.nl/nemequittepas

## NE ME QUITTE PAS

The Netherlands/Belgium, 2013, 107 min.

Filmed in Belgium

Directed by Sabine Lubbe Bakker, Niels van Koevorden

A tragicomic ode to failure. Set in a village on the edge of Belgium, Bob (Flemish) and Marcel (Walloon) share their solitude, sense of humor and craving for alcohol. They have agreed that suicide is the best way out if worse comes to worst. In that case, they have chosen the perfect spot to do so: under Bob's tree of life. Bob is a retired cowboy who loves his freedom and forest, while Marcel is trying to hold on to the family he is about to lose. Time passes slowly in the Wallonian countryside... It is a story about mortality in a place where time seems to stand still.

## ÄRA JÄTA MIND MAHA

Autorid Sabine Lubbe Bakker ja Niels van Koevorden (Belgia)

Üksildases Belgia metsakülas elavad flaam Bob ja valloon Marcel. Mõlemal mehel on pere-elu karile jooksnud. Nad usuvad, et enesetapp Bobi püha puu all oleks parim lahendus. Aga esialgu on meestel veel lootust, et kõik võib hoopis uue kursi võtta. See on lugu surelikkusest paigas, kus aeg näib olevat peatunud.



Camera by Sarasvati Herrera  
 Editing by Sarasvati Herrera  
 Sound by Daniel Touron  
 Produced by Henner Hofmann, Karla Bukantz, Liliana Pardo

K, 16.07 kell 17.00  
 Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Centro de Capacitación Cinematográfica  
 Address: Calzada de Tlalpan 1670, Col. Country Club, Mexico  
 +52 5541550090  
 boris@elccc.com.mx

Contact for festivals: Boris Miramontes, boris@elccc.com.mx

## RAÚL'S GARDEN

Mexico, 2013, 28 min.

Filmed in Mexico

Directed by Sarasvati Herrera

Dreams and reality melt in the life of a painter, Raul, who after suffering a fall that almost kills him, decides to re-establish his relationship with a daughter he hasn't seen in ten years. With the daughter who lives on the opposite coast of the Atlantic Ocean.

## RAULI AED

Autor Sarasvati Herrera (Mehhiko, filmitud Mehhikos ja Norras)

Unistused ja reaalsus sulavad ühte kunstniku elus ning loomingus. Raul, keda madalseis oleks peaaegu surmanud, otsib väljapääsu. Ja ta leiab selle, kui otsib üles oma tütre Atlandi ookeani teiselt kaldalt. Tütret, keda ta pole näinud kümmekond aastat...



Camera by Alfredo Covelli  
 Editing by Fabrizio Federico  
 Sound by Alfredo Covelli  
 Produced by Alfredo Covelli

T, 15.07 kell 20.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: Alfredo Covelli  
 Address: Largo Messico 6, 00198 Roma, Italy  
 +39 3386637144  
 covelli79@yahoo.it

Contact for festivals: Alfredo Covelli, covelli79@yahoo.it

## RING PEOPLE

Italy/USA, 2013, 38 min.

Filmed in USA

Directed by Alfredo Covelli

An Italian director spends time living with the homeless community at Venice Beach, California. His cultural distance allows his lens to capture the jubilant poverty, grizzled poetry, and contradictory philosophy of those living in the margins at the ocean's edge.

## HEIDIKUD

Autor Alfredo Corelli (Itaalia, filmitud USA-s)

Itaalia filmilooja veedab aega kodutute hulgas Kalifornias, kuulsal Venice Beach'i plaazil. Tema kultuuriline distants siinsetest eluheidikutest võimaldab tal selgelt hoomata nende tüüpide juubeldavat vaesust, hallisegust poeesiat ja vastandlikku filosoofiat. Nü möödub aeg siin ookeanipiiril.

**SSMELLSS**

Hong Kong, 2013, 90 min.  
 Filmed in 43 countries  
 Directed by Juan Carlos Bonete

What does the world smell of? A tour around the world through natural essences and the relationship with humans. Hundreds of thousands of miles traveled for 13 years. Images of 110 natural essences in 43 countries of the five continents. A journey through the sense of smell...

**LLÕHHHN**

Autor Juan Carlos Bonete (Hong Kong ja 43 riiki)  
 Kuidas lõhnab või haiseb suur maailm? Filmi autor Juan Carlos Bonete rändas viie aasta jooksul läbi 45 maa ja rahva ning kogus lõhnadega seotud traditsioone videolindile.



Camera by Juan Carlos Bonete  
 Editing by Juan Carlos Bonete  
 Sound by Edwin Lo  
 Produced by SSMELLSS Corporation

R, 18.07 kell 15.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: SSMELLSS Corporation  
 Address: 3905 Two Exchange Square, Suite N° 8523, 8 Connaught Place, Central Hong Kong  
 +34 670060114  
 corporation@ssmellss.com

Contact for festivals: Juan Carlos Bonete, corporation@ssmellss.com  
 www.ssmellss.com

**TORRE DAVID**

Switzerland, 2013, 23 min.  
 Filmed in Venezuela  
 Directed by Markus Kneer, Daniel Schwartz

Torre David, a 45-story office tower in Caracas, was almost complete when it was abandoned following the death of its developer and collapse of the Venezuelan economy. Today, it is the improvised home of more than 750 families, living in an extra-legal occupation that some call a vertical slum.

**TAAVETI TORN**

Autorid Markus Kneer ja Daniel Schwartz (Šveits, filmitud Venetsueelas)

Hispaania keeli *Torre David* on 45-korruseline pilvelõhkujaja Caracase südalinnas. Pärast omaniku surma ja Venetsueela majanduse kokkuvarisemist jäi ehitus pooleli ning hoone vallutasid eluheidikud. Linnasüdames on nüüd omanäoline slum. 750 perekonda moodustavad vertikaalse kodanikuühiskonna, teist millist ei leidu kogu maailmas.



Camera by Markus Kneer, Daniel Schwartz  
 Editing by Markus Kneer  
 Sound by Daniel Schwartz  
 Original music by Canserbero  
 Produced by Alfredo Brillembourg, Hubert Klumpner  
 Co-Productions: Urban-Think Tank, ETH Zurich

K, 16.07 kell 15.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: Urban-Think Tank and ETH  
 Address: Brillembourg and Klumpner, 50 Neunbrunnenstrasse, 8050 Zurich, Switzerland  
 +41 786424414 / daniel.schwartz@arch.ethz.ch

Contact for festivals: Daniel Schwartz, daniel.schwartz@arch.ethz.ch  
 http://www.torredavid.com

**TREASURE HUNT**

Israel, 2012, 40 min.  
 Filmed in Israel  
 Directed by Nadan Pines

Despite loving each other dearly, Nadan's Dad and only sister (Naama) haven't met for the last 15 years. 'Treasure hunt' tells the story of Nadan's attempt to get these two unique characters back together, an optimistic mission which boils down to recreating one special event: Preparing a 'Treasure hunt' game for Naama's upcoming birthday - a long forgotten family tradition.

**ÕNNEJAHT**

Autor Nadan Pines (Iisrael)  
 Hoolimata sellest, et nad teineteist väga armastavad ja hoiavad, pole filmi autori isa ning ainuke õde Naama näinud teineteist 15 viimast aastat. See dokk pajatab Nadani katsetest need kaks erilist isikooni kokku viia. Noormees kavandab traditsioonilist õnnemängu, millest keelduda on raske kui mitte võimatu.



Camera by Nadan Pines  
 Editing by Hadas Kapon  
 Sound by Rafi Chen  
 Original music by Tal Yardeni  
 Produced by Nadan Pines

N, 17.07 kell 17.00  
 Vanalinna Põhikoolis

World sales: Tomer Werechson  
 Address: 161 Ben Yehuda st. apt 3, 6347108 Tel Aviv, Israel  
 +972 545395391  
 Festivals@treasurehuntfilm.com

Contact for festivals: Tomer Werechson, Festivals@treasurehuntfilm.com  
 http://www.treasurehuntfilm.com/



Camera by Markus von Knorring  
 Editing by Anna-Sofia Nylund  
 Sound by Pontus Nyberg  
 Produced by Anna-Sofia Nylund

N, 17.07 kell 21.00  
 Uue Kunsti Muuseumis

World sales: Anna-Sofia Nylund  
 +358 406540868  
 annasofianylund@gmail.com

Contact for festivals: Anna-Sofia Nylund, annasofianylund@gmail.com

## VANQUISH

Finland, 2013, 10 min.  
 Filmed in Finland  
 Directed by Anna-Sofia Nylund

“It’s hard to describe how much you can hate someone”, says a young woman who finds herself on unpleasant sites on the internet. Everyone in her small town sees them. This is a revenge attempt by her former partner. The documentary is based on an authentic interview, recorded from a woman telling her story.

## RASKE VÕIT

Author Anna-Sofia Nylund (Soome)

“Raske on kirjeldada, kui võrd võid vihata mõnda inimest”, ütleb noor naine, kes leiab end labaselt internetisaidilt. Igaüks tema väikeses kodulinnas võib seda vaadata. Kahjuks on see naise eelmise partneri revanš. Dokumentaariumi aluseks on autentne intervjuu, milles naine pajatab oma lugu.



Camera by Meeri Koutaniemi (stills), Genaro Sivila Garcia, kamera N, 17.07 kell 22.00  
 Editing by Menno Boerema Vanalinnas Põhikoolis  
 Sound by Benjamin Oroza, Antti Nordin, Franca Oroza  
 Original music by Antti Nordin, Franca Oroza, Benjamin Oroza  
 Produced by Jussi Oroza  
 Co-Productions: STEPS International

World sales: Films Transit International  
 Address: 252 Gouin Boulevard East Montréal, Québec H3L 1A8, Canada  
 +1 5148443358 / Email: johnnadai@filmstransit.com, jan@filmstransit.com

Contact for festivals: Jussi Oroza, jussi@videokuu.com  
<http://voicesofelalto.com>

## VOICES OF EL ALTO

Finland, South Africa, 2013, 28 min.  
 Filmed in Bolivia  
 Directed by Benjamin Oroza

Bolivia, El Alto. In a city over 4000 meters above sea level, a Storytent is set up in a marketplace to collect stories from random by-passers without any thematic limitations imposed by the film makers. Thus something unexpected has happened: the tent has become an intimate confession room and a magic stage where stories, songs and poems of love and anger become a Story within a story, of a rebellious city, Voices of El Alto.

## EL ALTO HÄÄLED

Autor Benjamin Oroza (filmitud Boliivias)

El Alto on Boliivia mägilinn, 4000 meetrit üle merepinna. Filmigrupp sättis turuplatsile üles telgi, sinna sisse kaamera. Mõõdujaid paluti jutustada oma lugusid. Ükskõik, mis pähe tuleb või südamel on. Esialgu ei juhtunud midagi erilist. Lõpuks sai aga telgist pihitool. Miks avaneb inimene hämarusse peitunud tundmatule kaamerale? Kas see on tema viimane lootuskiir?



Camera by Pawel Chorzepa  
 Editing by Marcin Latanik  
 Sound by Dariusz Wancercz  
 Produced by Wajda Studio, Katarzyna Slesicka

N, 17.07 kell 20.00  
 Vanalinnas Põhikoolis

World sales: Wajda Studio  
 Address: Chelmska 21, 00-724 Warsaw, Poland  
 +48 228511056 / Email: info@wajdastudio.pl

Contact for festivals:  
 Agnieszka Rostropowicz-Rutkowska, arostopowicz@wajdastudio.pl  
<http://www.wajdastudio.pl/en/filmography/kiedy-bed>

## WHEN I AM A BIRD

Poland, 2013, 28 min.  
 Filmed in Thailand, Burma  
 Directed by Monika Pawluczuk

‘When I Am A Bird’, immersed in the world of fortune tellers and ghosts, tells the story of the attempt to change one’s fate. MuLa, a Kayan woman, refugee from Burma, has been living in Thailand for two years with her husband and all her sons. Her only daughter is left on the other side of the border. The mother wants to bring her over to a better world. The time of waiting, full of anxiety and tension, sets the rhythm and the atmosphere of the film.

## KUI OLEN LIND

Autor Monika Pawluczuk (Poland, filmitud Tais ja Birmas)

Kui saatus ei allu inimese tahtele, siis tuleb appi kutsuda ennustamine ja vaimud. MuLa on kajani naine, kes koos perega põgenes Birmast ning püüab nüüd sinna mahajäänud tüdart järele kutsuda. Tais on rohkem lootust ellu jääda ja lootus on see, mis toidab MuLa´d ning tema lähedasi.



# TERVIS ON SUURIM VARA

## meditsiinidokid Pärnu haiglas

# HEALTH IS THE BEST WEALTH

## medical docs in the Hospital of Pärnu

### 9999

Belgium, 2014, 70 min  
 Filmed in Belgium  
 Directed by Ellen Vermeulen

9999 raises questions of injustice through the devastating stories of Merksplas' internees. The only thing they have in common is their release date: 31/12/9999. The film maker speaks with five prisoners who are in need of treatment, care and freedom.

### 9999

Autor Ellen Vermeulen (Belgia)  
 9999 räägib ühe Belgia vangla vaimuhaigetest. Kinnipeetavatest, kelle ainsaks omavaheliseks sarnasuseks on nende vabanemise kuupäev: 31/12/9999. Filmi autor vestleb viie vangiga kes vajavad ravi, hoolt ja vabadust.



9999

## THE ARRIETA METHOD

Spain, 2013, 87 min  
 Filmed in Spain  
 Directed by Jorge Gil Munarriz

Sisters Lourdes and Mentxu Arrieta were born with a serious problem: they couldn't use neither voice nor hands. Till the day they found their own and original way to do it. A communicating system that was completely original and everyone around them thought it was crazy. A language that has been totally secret for the last 30 years... till now.

### ARRIETA MEETOD

Autor Jorge Gil Munarriz (Hispaania)  
 Õed Lourdes ja Mentxu Arrieta sündisid tõsise haigusega, mis ei lubanud neil suhelda ei hääle ega käte abil kuni päevani, mil nad leidsid ainulaadse viisi suhelda. Esmapilgul tundus see viis üsnagi hullumeelne. Huvitaval kombel õnnestus seda keelt saladuses hoida kolmkümmend aastat...



THE ARRIETA METHOD

## AWAKE IN A BAD DREAM

The Netherlands, 2013, 114 min  
 Filmed in The Netherlands, China, Romania, Indonesia, Lebanon  
 Directed by Petra Lataster-Czisch, Peter Lataster

Close up and without comment this film shows how breast cancer throws the lives of three women into turmoil. Sabrina, Vicky and Ingrid fight to uphold their dignity and womanhood despite the pain and sorrow they have to go through. How do they pick up the pieces and who is there to help?

### ELU KUI HALB UNI

Autorid Petra Lataster-Czisch ja Peter Lataster (Holland)  
 Filmitud Hollandis, Hiinas, Rumeenias, Indoneesias, Liibanonis

Dokfilm kolmest rinnavähki põdevast naisest, kelle elu on paisatud pöörisesse. Sabrina, Vicky ja Ingrid püüavad valust ja kurbusest hoolimata säilitada väärikust ja tasakaalu.



AWAKE IN A BAD DREAM



CHRISTELLE'S WIG

## CHRISTELLE'S WIG

Belgium, 2013, 57 min  
 Filmed in Belgium  
 Directed by Christophe Hermans

4 women who, for different reasons, lost their hair and used the service of Christel, a social beautician. This movie is the one of their everyday life, of their fights to build an image and femininity.

## CHRISTELLE'I PARUKAS

Autor Christophe Hermans (Belgia)  
 Lõbus ning optimistlik film räägib neljast naisest, kes erinevate ravimeetodite tõttu kaotasid juuksed. Ometi tahavad nad olla edasi naiselikud ning moodsad. Iga paruka taga on oma lugu....



FIRE IN THE BLOOD

## FIRE IN THE BLOOD

India, 2013, 84 min  
 Filmed in India, Mozambique, South Africa, Uganda, USA  
 Directed by Dylan Mohan

Western pharmaceutical companies and governments aggressively blocked access to low-cost AIDS drugs for the countries of Africa and the global south in the years after 1996 – causing ten million or more unnecessary deaths. Shot on four continents and including contributions from global figures such as Bill Clinton, Desmond Tutu and Joseph Stiglitz, FIRE IN THE BLOOD is the never-before-told true story of the remarkable coalition which came together to stop 'the Crime of the Century' and save millions of people who have lost their hope.

## TULI VERES

Autor Dylan Mohan (tehtud Indias, filmitud Indias, Mosambiigis, Ugandas, LAVis ja USAs).

Liigutav dokk saajandi kuritööst, mil Lääne farmaatsiatööstused blokeerisid juurdepääsu odavale AIDS-i ravimile arenguriikides ning seeläbi surid miljonid inimesed. Filmitud neljal kontinendil, kaasates ka maailmakuulsustest Bill Clintonit, Desmond Tutut, Josepg Stglitzit, püüab filmigrupp teha lõppu ebavõrdsusele ja päästa lootuse kaotanud inimesi.



ITALIAN LESSONS

## ITALIAN LESSONS

Russia, 2013, 26 min  
 Filmed in Italy  
 Directed by Tofik Shakhverdiev

Deaf-mute girl, wheelchair ability. She can't speak any native Russian, nor the language of the deaf. But it doesn't prevent her from easily and funny chatting with employees and guests of the hotel on her holiday in Italy. The main aim for a travel from Russia to Italy was to meet dolphins in the Mediterranean Sea. She hopes that these lovely mammals may help her to recover from her disability.

## ITAALIA ÕPPETUNNID

Autor Tofik Šahverdiev /Venemaal ja Itaalias)  
 Kurt-tumm tüdruk ei saa rääkida oma emakeelt ega ka viipekeelt, kuid see ei takista teda Itaalias puhkust veetes hotellitöötajatega vahvasti jutustamast. Peamine siht Itaalias on siiski Vahemere delfiinid. Tüdruk loodab, et need mereimetajad aitavad tal oma puudest lahti saada.

## OUR CURSE

Poland, 2013, 28 min

Filmed in Poland

Directed by Tomasz Sliwinski

The film is a personal statement of the filmmaker and his wife, who have to deal with a very rare and incurable disease of their newborn child – the Ondine's Curse (also known as CCHS, congenital central hypoventilation syndrome). People affected with this disease stop breathing during their sleep and require a lifetime mechanical ventilation on a ventilator. Nothing better has been invented so far...

## MEIE NEEDUS

Autor Tomasz Sliwinski (Poola)

Filmi autori ja tema naise väga isiklik lugu oma vastsündinud lapsest, kellel diagnoositi haruldane ning ravimatu haigus. Nimelt CCHS on kaasasündinud risk, et une ajal võib inimese hingamine seiskuda. Seni pole muud suudetud selle haiguse ohjamiseks välja mõelda kui elukestev mehhaaniline õhuventilaator magaja läheduses...



OUR CURSE

## TALES FROM THE ORGAN TRADE

Canada, 2013, 82 min

Filmed in Canada, US, Turkey, Philippines, Kosovo, Israel, Moldova

Directed by Ric Esther Bienstock

Every year thousands of organs are bought and sold on the international black market that flourishes in dozens of countries where the rule of law is a hostage to the dollar sign. With unprecedented access to all the players, the film explores the legal, moral and ethical issues involved in this complex life and death drama.

## LOOD ELUNDIKAUBANDUSEST

Film laskub rahvusvahelisse maailma, kus kaubitsetakse inimeste elunditega. Fookuses on rikkaste ja vaeste maade vahel valitsev kuristik inimelu väärtustamisel. Autor vaeb elu- ja surmadraama moraalseid ning eetilisi probleeme.



TALES FROM THE ORGAN TRADE

## URINE SUPERPOWERS

France, 2013, 52min

Filmed in France, China, USA, United Kingdom, Denmark, Netherlands

Directed by Thierry Berrod, Quincy Russell

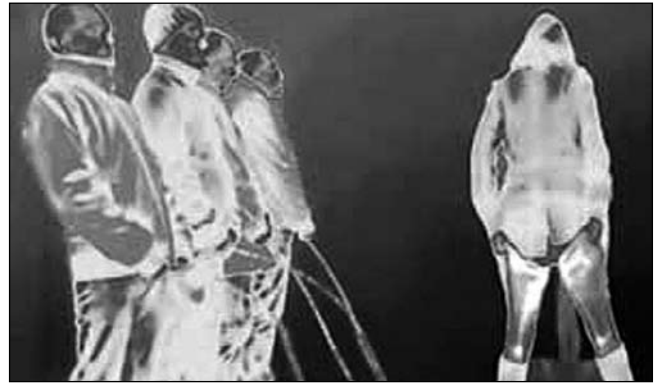
Urine has mostly been a subject of taboo but how many of us know about the value of urine in medicine, technology and industry? The science documentary URINE SUPERPOWERS 'plunges' into urine from all sorts of angles with the help of all kinds of technologies.

## URIINI VÄGI

Autorid Thierry Berrod ja Quincy Russell

Filmitud Prantsusmaal, Hiinas, USA-s, Inglismaal, Taanis ja Hollandis.

Uriin on pea alati olnud tabu teema ja skandaal, kuid kui palju meist teavad uriini väärtust meditsiinis, tehnoloogias ja tööstuses? Teadusfilm „Uriini vägi” vaatleb kõikvõimalike tehnoloogiate abil uriini iga nurga alt.



URINE SUPERPOWERS

## THE ODD MOVIE

Poland, 2013, 54 min

Filmed in Poland

Directed by Brygida Frosztega-Kmiecik

This is portrayal of the mentally disabled and at the same time a documentary about overcoming. A film therapy workshop is an excellent opportunity to overcome all the barriers and establish contact with other human beings to learn about their world.

## KUMMALINE FILM

Autor Brygida Frosztega-Kmiecik (Tšehhimaa, filmitud Poolas)

Kollektiivne portreefilm vaimupuudega inimestest ning sellest, kuidas luua nendega kontakt läbi filmi teraapia.



THE ODD MOVIE





The first Pärnu Film Festival took place in October 1987. Colleagues from all republics of the Soviet Union arrived and a dozen of documentarians, visual anthropologists, ethnologists, writers from the West, too. The president of the jury was Lennart Meri (the first from the right), next to him was sitting Asen Balikci, president of the worldwide organisation of visual anthropologists, then French anthropologist and film maker Colette Piault. A bridge between the East and the West was established!

Esimene Pärnu filmifestival leidis aset oktoobris 1987. Meile tulid külla kolleegid kõigist liiduvabariikidest, samuti tosinkond dokumentaliste, visuaalantropolooge, etnolooge, kirjanikke Läänest. Žürii esimeheks oli Lennart Meri (esimeses reas paremalt esimene), tema kõrval üleilmse visuaalantropoloogide ühingu president Asen Balikci, siis prantsuse antropoloog ja dokumentalist Colette Piault. Meie valdkonna sillasammas ida ja lääne vahel sai loodud!



Andris Slapinš attended our two first festivals and had a great pleasure when shooting daily life of indigenous peoples in Siberia and Canada. Andris (on the left) was killed, a running camera on his shoulder, from a bullet of a soldier who was defending the Soviet regime in Riga in January 20th, 1991.

Andris Slapinš sai osa võtta vaid kahest esimesest festivalist ja tunda rõõmu filmivõtetest nii Siberi kui Kanada põlisrahvaste juures. Andris (vasakul) hukkus, töötav kaamera õlal, nõukogude korda kaitsva laskuri kuulist Riias 1991.aasta 20. jaanuaril.





# Tallink – Sinu parim puhkus Läänemere!



[www.tallink.ee](http://www.tallink.ee)





# ONCE UPON THE FESTIVAL 2013



Eesti Rahva Auhinna pidi armastatud rahvalaulik Virve Köster üle andma võidufilmi ROMAN POLANSKI autorile, aga kuna meest polnud festivalil kohal, siis jäi kaunis eesti käsitöetekka ootele, mil filmilooja ükskord Eestisse jõuab.

*Beloved folk singer Virve Köster had to make award in name of the Estonian People to Laurent Bouzereau for his winning masterpiece ROMAN POLANSKI. The film maker was not attending the festival, so the blanket is waiting for his personal arrival to Estonia on Virve's shoulders.*



Meie festivali traditsiooniks on, et võitjad lõikavad lahti kõige magusama "dokfilmi".

*According to the tradition of our festival, the winners "distribute" the sweetest "documentary".*





Meie festivali traditsiooniks on ka, et kaugemalt saabunud külalised käivad ära festivali pealiku Mark Soosaare kodusaaarel Manijas.

*According to another tradition of our festival, the distant guests are invited to Manija, the home island of the chief of the festival Mark Soosaar.*



Manija asustasid kihnlased 1933. aastal. Mõlemad saared kuuluvad UNESCO pärimuskultuuride nimistusse.

*Manija Island was inhabited by islanders from neighbouring Kihnu Island in 1933. Now, the community of both islands belongs to the list of masterpieces of intangible heritage of UNESCO.*







## WELCOME TO UNIQUE HOTEL IN THE HEART OF PÄRNU

WHERE COMFORTABLE HOTEL ROOMS AND AN À LA CARTE  
RESTAURANT CAFÉ GRAND FURNISHED THE 1920'S STYLE AWAITS YOU.



Kuninga 25, Pärnu 80014 Tel: +372 444 3412,  
info@victoriahotel.ee www.victoriahotel.ee

Vajad uut arvutit?  
Sinu arvuti vajab hooldust või remonti?

## MEIE AITAME!

Uued ja kasutatud arvutid,  
lisaseadmed, hooldus ja  
remont

# IT haldus.ee



Avatud IGA PÄEV E-R 10-19 • L-P 10-16  
tel 449 9537 • myyk@ithaldus.ee • Riia mnt 131, Pärnu, Maxima XXX

INDEX OF FILMS

19 12 METERS, 45 CENTIMETERS  
 8 69: LOVE SEX SENIOR  
 43 9999  
 16 ABIRA  
 13 ABU HARAZ  
 19 ALMUT  
 26 ANTONELLO NERI IN-PROVIDEO  
 31 AREFI, THE SHEPHERD  
 43 AWAKE IN A BAD DREAM  
 24 BALLEET MASTER  
 20 BEHIND THE WHEEL  
 31 THE BEING FROM ELSEWHERE  
 32 BETWEEN EARTH AND SKY  
 20 BITTER HONEY  
 12 BLOOD  
 24 BLOOD TYPE  
 32 BOULEVARD'S END  
 26 BRASSES ON ISLA VERDE  
 27 BRASSLANDS  
 20 THE BRIDGE  
 25 THE BURDEN OF A FIRE  
 32 CHASING THE WIND  
 33 CLAY  
 33 DANCE OF OUTLAWS  
 33 DANGEROUS ACTS STARRING  
 THE UNSTABLE ELEMENTS  
 OF BELARUS  
 34 DAYS AT THE LENNON PARK  
 15 DEMONSTRATION LESSON  
 34 DINNER  
 14 DOCUMENTARIAN  
 12 DOMINO EFFECT  
 25 EINASTO 11577  
 21 EMERGENCY CALLS  
 34 EVERYTHING IS POSSIBLE  
 35 FACE TO FACE  
 35 FATHER AND SON  
 35 FATHER AND SON  
 ON A JOURNEY  
 27 A FEW QUESTIONS ABOUT  
 HEARING OF THE WORLD  
 27 THE FIGHT OF THE DOG WITH  
 THE JAGUAR  
 44 FIRE IN THE BLOOD  
 14 FLOWERS FROM  
 THE MOUNT OF OLIVES  
 9 FOREST OF THE  
 DANCING SPIRITS  
 28 FROM TALLINN TO TARIFA  
 16 GRAVITY AND ME  
 25 THE GULL THEOREM  
 36 THE GREAT SIBERIAN RIVERS.  
 LENA  
 36 HANDA HANDA 4  
 17 HAPPINESS  
 15 HEARTH  
 21 HEGEL AND THE BUTTERFLY  
 36 THE HILL  
 14 HILTON!  
 37 THE HORSES OF FUKUSHIMA  
 37 I AM MAD  
 28 I'M STILL  
 37 THE INNER JUNGLE  
 38 INTIMATE CANVAS  
 44 ITALIAN LESSONS  
 38 JAKARTA DISORDER  
 28 JALANAN  
 17 JOANNA  
 17 KARUNA  
 18 LEADERS  
 38 THE LOVE EQUATION  
 OF HENRY FAST  
 39 MAHOUT: CHANGING REIGNS  
 39 MEN WITH BALLS  
 9 MERCY MERCY - A PORTRAIT  
 OF A TRUE ADOPTION  
 29 MIDSUMMER NIGHT'S TANGO  
 13 MY AFGHANISTAN - LIFE IN THE  
 FORBIDDEN ZONE  
 39 MY WORLD  
 40 NE ME QUITTE PAS  
 10 NOWHERE TO CALL  
 HOME: A TIBETAN  
 IN BEIJING  
 29 THE NUN  
 13 OLGA  
 21 ON ICE  
 29 ON THE CARRERA  
 45 OUR CURSE  
 22 PARIAH  
 10 PIPELINE  
 30 PLASTICO  
 12 RAMIN  
 40 RAÚL'S GARDEN  
 15 THE REAPER  
 40 RING PEOPLE  
 41 SSMELLSS  
 22 THE STORY OF MR. LOVE  
 45 TALES FROM  
 THE ORGAN TRADE  
 22 THE TURTLE'S RAGE  
 41 TORRE DAVID  
 41 TREASURE HUNT  
 45 URINE SUPERPOWERS  
 42 VANQUISH  
 42 VOICES OF EL ALTO  
 42 WHEN I AM A BIRD  
 18 THE WILD YEARS

FILMIDE NIMEKIRI

19 12 MEETRIT JA 45 CM  
 8 69: ARMASTUS, SEKS, EAKAS  
 43 9999  
 16 ABIRA  
 13 ABU HARAZ  
 9 ALASTI HALASTUS EHK TÖSINE  
 LUGU LAPSENDAMISEST  
 19 ALMUT  
 26 ANTONELLO NERI PROVIDEOS  
 40 ÄRA JÄTA MIND MAHA  
 43 ARRIETA MEETOD  
 24 BALLETTMEISTER  
 32 BULVARI LÖPUS  
 29 CARRERAS.  
 SARDIINIA MEESTELAUL  
 44 CHRISTELLE T PARUKAS  
 14 DOKUMENTALIST  
 12 DOOMINO EFEKT  
 37 DŽUNDEL HINGES  
 25 EINASTO 11577  
 42 EL ALTO HÄÄLED  
 28 ELAN EDASI  
 43 ELU KUI HALB UNI  
 37 FUKUŠIMA HOBUSED  
 16 GRAVITATSIOON JA MINA  
 21 HÄDAKÖNED  
 36 HANDA HANDA 4  
 22 HÄRRA ARMASTUSE LUGU  
 21 HEGEL JA LIBLIKAS  
 40 HEIDIKUD  
 38 HENRY FASTI ARMUVÖRRAND  
 14 HILTON!  
 38 INTIMNE LÖUEND  
 35 ISA JA POEG  
 35 ISA JA POJA TEEKOND  
 26 ISLA VERDE PASUNAD  
 44 ITAALIA ÖPPETUNNID  
 21 JÄÄL  
 38 JAKARTA KORRALAGEDUS  
 28 JALANAN: TÄNAVAMUUSIKA  
 17 JOANNA  
 25 KAJAKA TEOREEM  
 31 KARJUS AREFI  
 17 KARUNA  
 39 KERADEGA MEHED  
 20 KIBE MESI  
 22 KILPKONNA RAEV  
 27 KOERA JA JAAGUARI VÕITLUS  
 34 KÕIK ON VÕIMALIK  
 15 KOLLE  
 42 KUI OLEN LIND  
 45 KUMMALINE FILM  
 10 KUSKIL POLE KODU EHK  
 TIIBETLANE PEKINGIS  
 15 LIHUNIK  
 18 LIIDRID  
 33 LINDPRIIDE TANTS  
 41 LLÕHHHN  
 45 LOOD ELUNDIKAUBANDUSEST  
 32 MAA JA TAEVA VAHEL  
 36 MÄGI  
 39 MAHOUT:  
 VAHETADES VALITSUSI  
 45 MEIE NEEDUS  
 18 METSIKUD NOORUSAASTAD  
 13 MINU AFGANISTAN EHK  
 ELU KEELUTSOONIS  
 39 MINU MAAILM.  
 35 NÄOST NÄKKU  
 29 NUNN  
 33 OHTLIKUD SAMMUD  
 TASAKAALUTA MAAL  
 34 ÖHTUSÕÖK  
 31 OLEND MUUST ILMAST  
 37 OLEN HULL  
 13 OLGA  
 14 ÕLIMÄE ÕIED  
 17 ÖNN  
 41 ÖNNEJAHT  
 15 ÖPPETUND  
 27 PAAR KÜSIMUST  
 MAAILMA KUULAMISEST  
 34 PÄEVAD LENNONI  
 PARGIS  
 22 PARIAH  
 27 PASUNATEMAA  
 30 PLASTICO  
 12 RAMIN  
 20 RATTAVAHEL  
 40 RAULI AED  
 33 SAVI  
 20 SILD  
 29 SÜDASUVE ÖÖTANGO  
 36 SUURED SIBERI JÕED.  
 LEENA.  
 41 TAAVETI TORN  
 28 TALLINNAST TARIFASSE  
 9 TANTSIVATE VAIMUDE  
 METS  
 10 TORU  
 25 TULEKAHJU PAIN  
 44 TULI VERES  
 32 TUULT PÜÜDES  
 45 URIINI VÄGI  
 24 VEREGRUPP  
 12 VERI



**Festival team:** Vaiko Edur, Mari Eller, Kadi Orav, Marie Soosaar-Virta, Mikko Virta, Piia-Liis Kärvet, Piret Bergmann, Mati Puss, Jaakob Juurik, Kristofer Nõmm, Maria Evert, Anna Juurik, Maria Kallastu, Stefani Saglo, Kristiina Saar, Peter Murdmaa.

**Translators:** Lauri Linask, Johanna Päädam, Mari Ets, Mari Eller

**Catalogue:** Vaiko Edur, Mari Eller, Svea Aavik,

**Chief:** Mark Soosaar

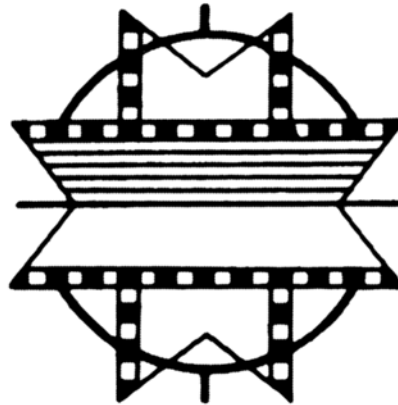
**Festivali meeskond:** Vaiko Edur, Mari Eller, Kadi Orav, Marie Soosaar-Virta, Mikko Virta, Piia-Liis Kärvet, Piret Bergmann, Mati Puss, Jaakob Juurik, Kristofer Nõmm, Maria Evert, Anna Juurik, Maria Kallastu, Stefani Saglo, Kristiina Saar, Peter Murdmaa.

**Tõlkijad:** Lauri Linask, Johanna Päädam, Mari Ets, Mari Eller

**Kataloog:** Vaiko Edur, Mari Eller, Svea Aavik

**Pealik:** Mark Soosaar.

Tänu väga hea koostöö eest: Viola Salu, Külli Suurevälja, Jaak Tammearu, Karel Karro, Kalev Lepik, Rain Tolk, Reet Weidebaum Eesti Televisioonist, Kaili Sinimäe Pajoprindist, Tauno Antsmägi RGB-st, Kalle Kuningas Endla teatrist, Kalev Järvelill Tallinkist, Ly Rebbas Villa Johannast, Enn Rand hotellist Victoria ning paljud-paljud teised, kes meie festivali õnnestumisele kaasa aitasid.



**WELCOME TO THE NEXT FESTIVAL  
IN JULY 2015!**

**TERE TULEMAST JÄRGMISELE FESTIVALILE  
JUULIS 2015!**

Pärnu Film Festival  
Esplanaadi St. 10,  
Pärnu 80010  
Estonia  
Tel. +372 4430772  
Fax +372 4430774  
<http://www.mona.ee>  
[festival@chaplin.ee](mailto:festival@chaplin.ee)